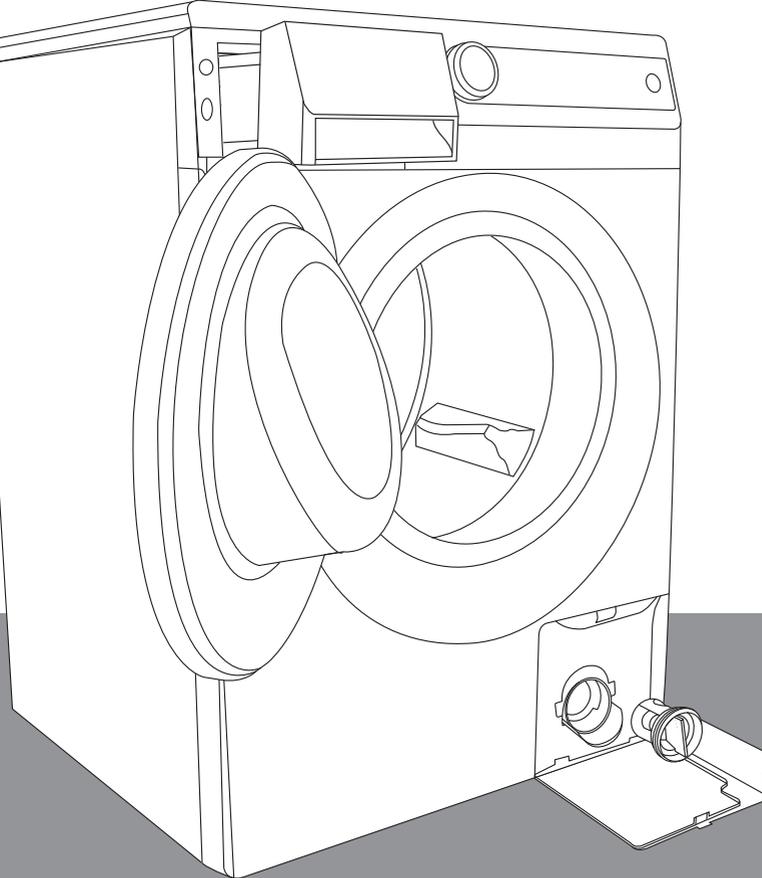


AR

# تعليمات مفصلة كيفية استخدام الغسالة

**gorenje**



نشكركم على ثقتكم وشرانكم لغسالتنا.  
تتماشى الغسالة الجديدة مع متطلبات العناية  
العصرية بالغسيل. سيصبح غسيلك ناصع البياض حتى  
في درجات الحرارة المنخفضة، وذلك بفضل برامج  
الغسيل الخاصة مثل برنامج **الأبيض الناصع**  
(Ultra White). هل تعانون مشاكل مع البقع؟ مع برامج  
مثلخبير البقع (StainExpert) لن تكون تلك مشكلة  
على الإطلاق. تتيح تقنية سنسوكير (SensoCare)  
أي **العناية الحساسة** التحكم البسيط بالغسالة.  
تتميز هذه الغسالة بكونها اقتصادية للغاية في استخدامها  
للطاقة والمياه والمنظفات.  
هذه الغسالة مخصصة للاستخدام في المنازل حصراً،  
لغسيل الملابس القابلة للغسل بالغسالة الآلية.



من المهم قراءة هذه التعليمات جيداً.

# قائمة المحتويات

تمتص	<p><b>4 احتياطات السلامة</b></p> <hr/> <p><b>8 الغسالة</b></p> <p>9 معلومات تقنية</p> <p>10 تفاصيل لوحة التحكم الأمامية</p>
تأثيرها على البيئة	<p><b>12 التركيب والتوصيل</b></p> <p>12 نزع مساند النقل</p> <p>13 اختيار الغرفة</p> <p>13 التركيب</p> <p>15 توصيل مدخل المياه</p> <p>16 إيقاف المياه</p> <p>16 إيقاف المياه بشكل كامل</p> <p>17 توصيل مخرج المياه</p> <p>18 وصل الغسالة بمزود الطاقة الرئيسي</p> <p>19 التحريك والنقل</p> <p>19 النقل اللاحق</p> <hr/> <p><b>20 قبل الاستخدام</b></p>
تأثيرها على البيئة	<p><b>21 خطوات الغسيل (1-7)</b></p> <p>21 الخطوة 1: تحقق من لصاقات المعلومات الموجود على ملابسك المعدة للغسيل</p> <p>22 الخطوة 2: تحضير عملية الغسيل</p> <p>24 الخطوة 3: اختيار برنامج</p> <p>27 الخطوة 4: اختيار الإعدادات</p> <p>29 الخطوة 5: اختيار وظائف إضافية</p> <p>32 الخطوة 6: تشغيل البرنامج</p> <p>32 الخطوة 7: نهاية برنامج الغسيل</p> <hr/> <p><b>33 التنظيف والصيانة</b></p> <p>33 تنظيف موزع المنظفات</p> <p>34 تنظيف مكان توضع الموزع، ستار مدخل الخرطوم و الإطار المطاطي للباب</p> <p>35 تنظيف الفلتر</p> <p>36 تنظيف الغسالة</p>
تأثيرها على البيئة	<p><b>37 قطع وتغيير البرنامج</b></p> <p>39 ماذا الذي يجب عليك فعله...?</p> <p>40 جدول استكشاف الأعطال وإصلاحها</p> <hr/> <p><b>42 نصائح حول الغسيل والاستخدام الاقتصادي لغسالتك</b></p> <p>44 نصيحة الجدة لإزالة البقع الطبيعية</p> <p>46 التخلص</p> <p>47 جدول الاستهلاك النموذجي</p>

# احتياطات السلامة



يرجى عدم استخدام الغسالة دون قراءة وفهم هذه التعليمات أو الاستخدام الأول.

يرجى التأكد من إزالة مساند النقل قبل أول استخدام للغسالة. فقد تؤدي محاولة تشغيل الغسالة المسدودة إلى عطل لا يمكن إصلاحه وغير مشمول في كفالة الشركة المصنعة!

عند توصيل الغسالة بمصدر مياه، تأكد من استخدام خرطوم سحب المياه الواردة وحشوات مانعة للتسرب.

إن عدم مراعاة إرشادات الاستخدام أو سوء استخدام الغسالة قد يؤدي إلى عطل في الآلة أو تلف في الملابس أو إصابة المستخدم.

احتفظ بتعليمات الاستخدام في متناول الأيدي، بالقرب من الغسالة.

لاتركب الغسالة في غرفة قد تنخفض درجة حرارتها إلى أقل من 0 درجة مئوية. فقد تتضرر أجزاء من الغسالة في حال تجمد المياه بداخلها.

ركب الغسالة في وضعية أفقية تماماً، على سطح أرضية صلبة ملساء (ثابتة).

اتبع الإرشادات الصحيحة الخاصة بتركيب توصيلات شبكة تمديدات المياه الرئيسية (راجع فصل "التركيب والتوصيلات").  
لا تغمر نهاية خرطوم الصرف في مياه التصريف.

أقفل الباب قبل بدء دورة الغسيل عن طريق الضغط عليه في الموضع المخصص.

قد لا يفتح الباب أثناء دورة الغسيل.

نوصي بتشغيل برنامج التنظيف الذاتي قبل عملية الغسيل الأولى وذلك لإزالة أي شوائب من اسطوانة الغسالة. (راجع الفصل المتعلق ب "اختيار وظائف إضافية".

استخدم المنظفات والمطريات فقط لغسل الآلة. لا تتحمل الشركة المصنعة مسؤولية أي تلف وتغيير لون محتمل للإطارات المطاطية والمكونات البلاستيكية الناجم عن الاستخدام غير الصحيح لمواد التبييض والصبغ.

إزالة بقايا الكلس، استخدم مواد مضافاً إليها مواد مضادة للأكسدة. اتبع تعليمات الشركة المصنعة. أنهى إزالة الكلس عن طريق الشطف لعدة مرات لإزالة أية بقايا مواد حمضية محتملة بشكل كامل (مثل الخل الخ).

تجنب استخدام المنظفات التي تحتوي على مواد مذيبة، بسبب وجود خطر نشوء غازات سامة قد تضر بالآلة وتؤدي إلى الاشتعال أو الانفجار.

لا يطلق هذا المنتج أيونات فضة خلال دورة الغسيل.

عند الانتهاء من دورة الغسيل، أغلق صنبور المياه وانزع سلك التيار الكهربائي الرئيسي.

قبل نقل الغسالة بعد أن تم استخدامه، سد الأسطوانة عن طريق إدخال حاصرة نقل واحدة على الأقل. افصل الغسالة عن مزود الطاقة الرئيسي قبل إدخال الحاصرة!

تقع لوحة معلومات الغسالة التي تحوي المعلومات الأساسية المذكورة فوق فتحة الغسالة.

اترك تصليح الغسالة والأعمال المماثلة لخبير. فقد ينجم عن الإصلاح غير المهني حادث أو عطل رئيسي.

لا تسري الكفالة على المواد المستهلكة (المصابيح) وعلى التصبغ الطفيف وانحرافات اللون والزيادة في مستوى الضوضاء كنتيجة لعمر الغسالة والتي لا تؤثر على عملها، والعيوب الجمالية والتي لا تؤثر على عمل الغسالة أو سلامتها.

هذا الغسالة مخصصة للاستخدام المنزلي حصراً. إذا تم استخدام الغسالة لأغراض مهنية أو بغرض الربح أو لأغراض تتجاوز الاستخدام العادي المنزلي، أو إذا تم استخدام الغسالة من قبل شخص ليس مستهلكاً، عندئذ تعاد لفترة الضمان أقصر فترة ضمان ممكنة كما هو منصوص عليه في القانون المتعلق بذلك.

يجب إبقاء الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 3 سنوات بعيداً عن الجهاز ما لم يتم الإشراف عليهم باستمرار في جميع الأوقات.

تم تصنيع الغسالة بالتطابق مع كافة معايير السلامة ذات الصلة. يمكن استخدام الغسالة من قبل الأطفال من سن 8 سنوات وما فوق والأشخاص الذين يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو ذهنية، أو ممن تعوزهم الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات الخاصة باستخدام الغسالة بطريقة آمنة وإدراك المخاطر التي تنطوي على ذلك. لا يجوز للأطفال اللعب بالغسالة. ولا يجوز إجراء التنظيف أو صيانة المستخدم من قبل الأطفال دون إشراف.

## قبل توصيل الغسالة

لاقرأ تعليمات الاستخدام بدقة قبل توصيل الغسالة. لا تشمل الكفالة أي مطالبة بالإصلاح أو التعويض الناجم عن سوء توصيل أو استخدام الغسالة.



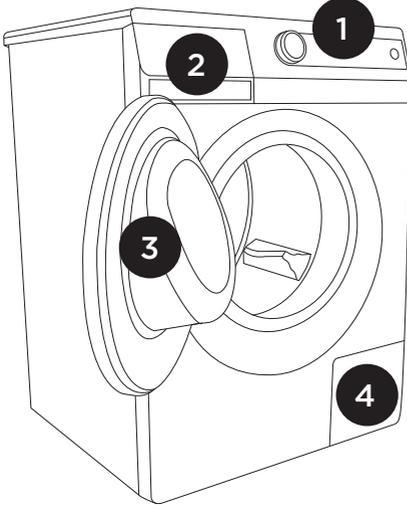
عند وصل الجهاز بمأخذ المياه يجب استخدام مجموعة خرطوم توصيل جديدة، لا يُسمح باستخدام خرطوم التوصيل القديمة مرة أخرى.

لتجنب الأخطار، يمكن استبدال سلك الطاقة المتضرر فقط من قبل الشركة المصنعة أو من قبل فني خدمة مصرح له، أو أي شخص مصرح له.

# الغسالة

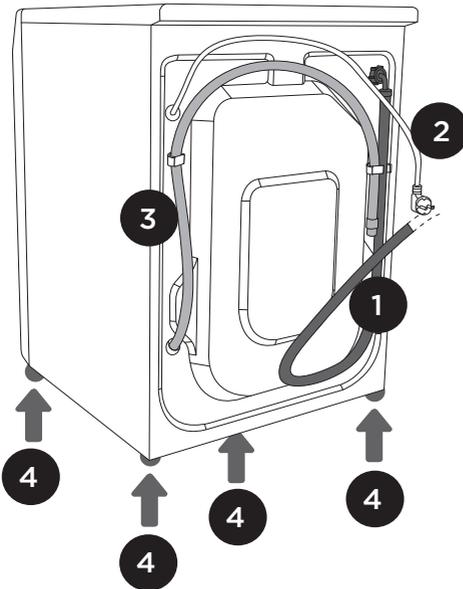
(تفاصيل الغسالة)

من الأمام



- 1 لوحة التحكم الأمامية
- 2 الموزع الأوتوماتيكي
- 3 الباب
- 4 الفلتر

من الخلف



- 1 أنبوب سحب المياه
- 2 سلك الطاقة
- 3 أنبوب تصريف المياه
- 4 أرجل قابلة للتعديل

## معلومات تقنية (وفقاً للنموذج)

تقع لوحة معلومات الغسالة التي تتضمن المعلومات الأساسية عن الغسالة تحت باب الغسالة.

الحمولة القصوى	راجع لوحة معلومات الغسالة	راجع لوحة معلومات الغسالة
العرض	600 ملم	600 ملم
الارتفاع	850 ملم	850 ملم
العمق	600 ملم	440 ملم
العمق والباب مفتوحاً	108 سم	92 سم
وزن الغسالة	× كجم (وفقاً للنموذج)	× كجم (وفقاً للنموذج)
الفولطية المقدرة	انظر لوحة معلومات الغسالة	انظر لوحة معلومات الغسالة
الاستطاعة الاسمية	انظر لوحة معلومات الغسالة	انظر لوحة معلومات الغسالة
التوصيل	انظر لوحة معلومات الغسالة	انظر لوحة معلومات الغسالة
ضغط المياه	انظر لوحة معلومات الغسالة	انظر لوحة معلومات الغسالة
التيار	انظر لوحة معلومات الغسالة	انظر لوحة معلومات الغسالة
التردد	انظر لوحة معلومات الغسالة	انظر لوحة معلومات الغسالة

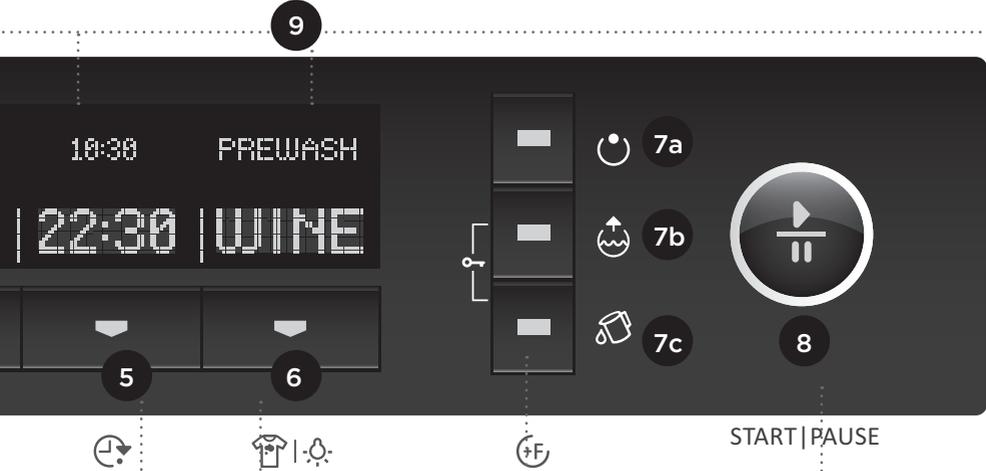
لوحة البيانات

<b>gorenje</b>	TYPE: PS10/XXX	MODEL: XXXXXX	
	Art.No.: XXXXXX	Ser.No.: XXXXXX	
	AC 220-240V 50/60 Hz		10A Pmax.: 2400W
	2000W		⊙XXX/min (X <sub>kg</sub> ) 0,05-0,8 MPa
IPX4		MADE IN SLOVENIA	



0002-1214





## 5 مفتاح زمن إنهاء برنامج الغسيل (زمن الانتهاء) Washing Program (Completion Time)

يظهر زمن إنهاء الغسيل على شاشة العرض أعلى المفتاح.

## 6 مفتاحخبير البقع (Stain) (Expert)

**FRUIT** (الفاكهة) FRUIT

**COFF** (القهوة) COFFEE

**WINE** (النبذ) WINE

**ORG** ORGANIC

(مواد عضوية)

يظهر نوع البقعة على شاشة العرض أعلى المفتاح.

⚙️: --اللمبة موجودة ضمن أسطوانة (حسب الموديل)

## 7 مفاتيح وظيفة إضافية (a، b، c) Additional (Functional)

7a غسيل مبدئي (Prewash)

7b مياه إضافية (Extra water)

7c حوض التعقيم (Sterli Tub)

## 8 مفتاح البدء/ الإيقاف المؤقت (Start/Pause)

استخدم هذا المفتاح لبدء أو إيقاف البرنامج.

عند تشغيل الغسالة يبدأ ضوء الإشارة بالوميض، ويضيء باستمرار عندما يتم تشغيل البرنامج.

## 9 شاشة عرض معلومات البرنامج (قيم الاستهلاك) (PROGRAM) (INFORMATION)



**1** قرص تشغيل/إطفاء (ON/OFF=0) الغسالة واختيار البرنامج

**2** مفتاح نمط الغسيل (STYLE Key) (سنسوكير)

**3** مفتاح درجة حرارة الغسيل (Washing Temperature)

**NORM** NORMALcare

**TIME** TIMEcare

**ALRG** ALLERGYcare

**ECO** ECOcare

يظهر نمط الغسيل على شاشة العرض الموجودة أعلى المفتاح.

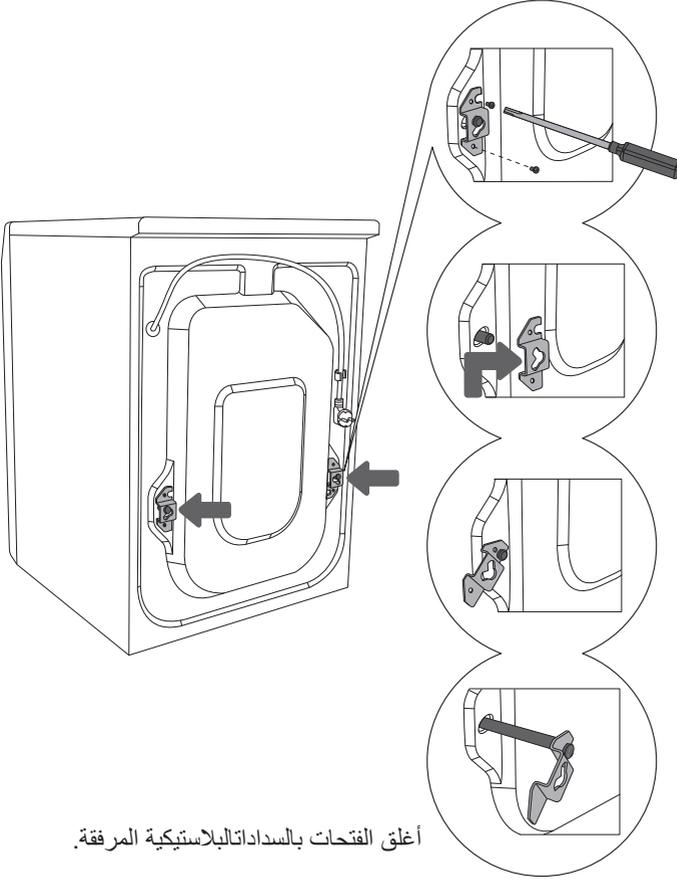
تظهر درجة حرارة الغسيل على شاشة العرض أعلى المفتاح.

**4** مفتاح سرعة الدوران بالدقيقة/ الضخ (DRAIN) / إيقاف الضخ (RH) Spinning RPM/Pump/ (Stop Pump)

تظهر سرعة الدوران بالدقيقة/ الضخ (DRAIN) / إيقاف الضخ (RH) على شاشة العرض أعلى المفتاح.

# التركيب والتوصيل

## نزع مساند النقل



أغلق الفتحات بالسدادات البلاستيكية المرفقة.

1 انزع الأنابيب.  
فكالبراغي الموجودة  
في الجزء الخلفي من  
الغسالة.

2 انزع المساند.

3 ازلق المساند إلى  
المجرى الموجود  
في أداة الحصر، مع تغيير  
اتجاه المسند الأيمن.

4 استخدم المساند  
لتدوير الحاصرات  
بزاوية 90 درجة ثم  
اسحبها.

توخي الحذر لتجنب الإصابة الشخصية.

يجب الحرص على عدم تضرر الغسالة عند إزالة الغلاف بأداة حادة.

أزلاذواتحماية النقل؛ فقد يؤدي تشغيل الغسالة مع وجود الحاصراتفي  
مكانها إلى تعطيل الآلة. احتفظ بمساند النقل للاستخدام المحتمل لاحقاً.

سيتم إلغاء الكفالة في حالات الأضرار فقط.



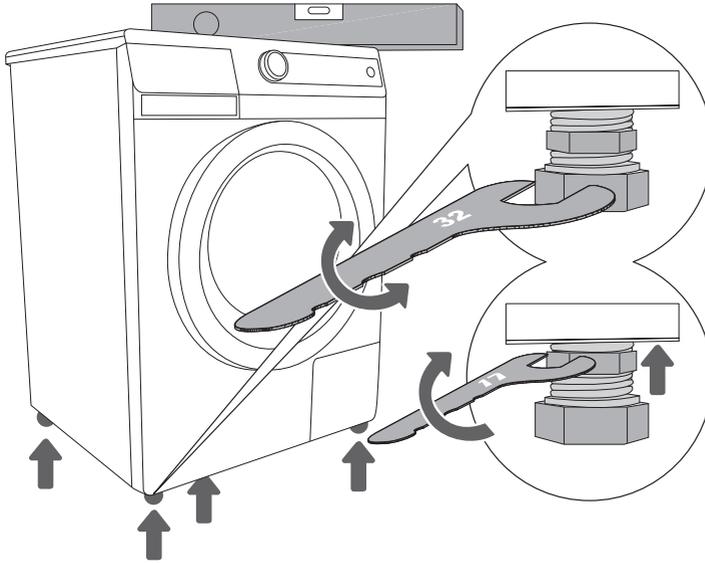
## اختيار الغرفة

يجب وضع الغسالة على سطح ذو قاعدة صلبة، وأن يكون السطح جافاً ونظيفاً لتجنب انزلاقه. وينبغي أيضاً تنظيف الأرجل القابلة للتعديل قبل التثبيت.



## التركيب

استخدام مقياس مياه وبراعي عدد 32 (للأرجل) و 17 (للغزقة).



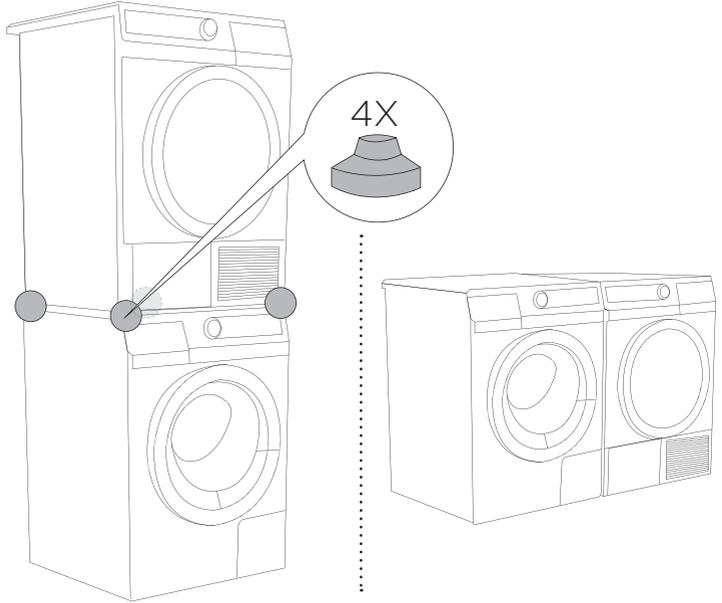
1 ضع الغسالة  
بوضعية أفقية عن  
طريقتدوير الأرجل القابلة  
للتعديل. تصل قابلية  
الأرجل للتعديل إلى +  
/ - 1 سم.

2 بعد تعديل ارتفاع  
الأرجل، قم بشد  
الصامولة جيداً (الصامولة  
ضد التراخي أو باتجاه  
الصامولة) بواسطة مفتاح  
رقم 17، باتجاه الجزء  
السفلي من الجهاز ↑  
(انظر الشكل).

سبب الاهتزاز، تحريك أو نقل الغسالة في الغرفة والعمل بصوت مرتفع،  
يمكن أن يكون بسبب عدم تعديل الأرجل القابلة للتعديل بشكل جيد. لا يغطي  
الضمان تعديل الأرجل القابلة للتعديل بشكل غير صحيح.



إذا كان لديك آلة تجفيف نفوس الأبعاد ، يمكنك وضعها فوق الغسالة باستخدام الأرجل المفرغة أو بجانبها.

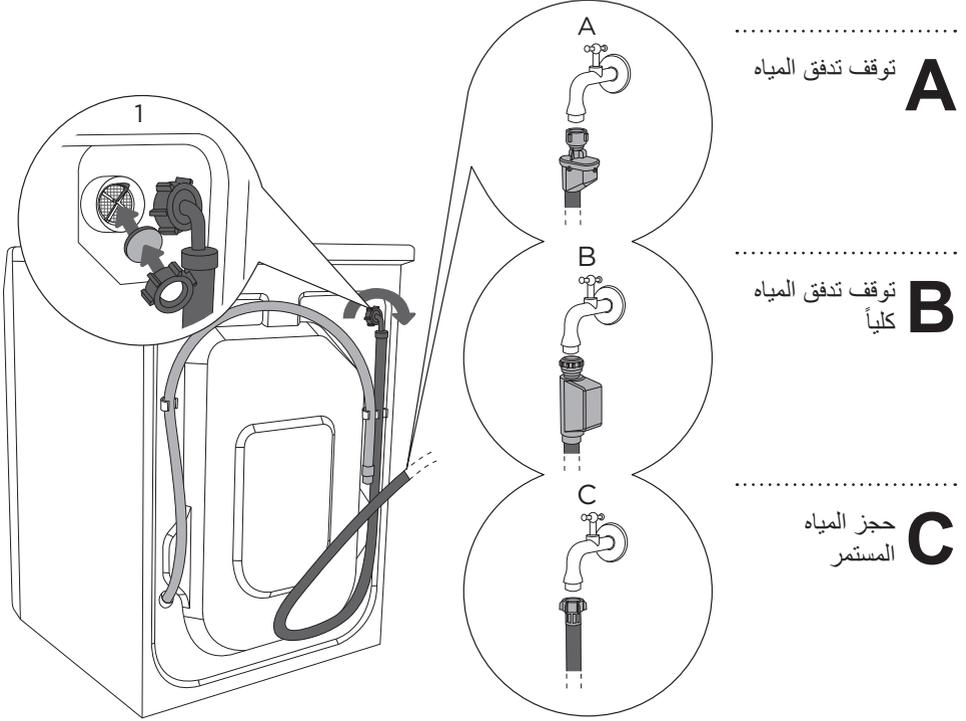


قبل توصيل الغسالة، اتركها تتأقلم مع درجة حرارة الغرفة (انتظر لمدة ساعتين على الأقل).



## توصيل مدخل المياه

أدخل الإطار المطاطي لشبكة الفلتر في العزقة المرفقة مع خرطوم المدخل المستقيم مثبت العزقة على صنوبر المياه (مع بعض النماذج، يكون الإطار المطاطي لشبكة الفلتر مثبتاً مسبقاً مع عدم الحاجة إلى أي تثبيبات أخرى للعزقة على الأداة الملحقة المستقيمة).



توقف تدفق المياه

**A**

توقف تدفق المياه كلياً

**B**

حجز المياه المستمر

**C**

لضمان عمل الغسالة بشكل صحيح، يجب أن يكون ضغط الماء المدخل بين 0,05 و 0,8 ميجاباسكال. يمكن وضع أدنى حد لضغط المياه عن طريق قياس كمية المياه المتدفقة. يجب تدفق 3 لترات مياه من صنوبر مفتوح بشكل كامل خلال 15 ثانية.



إذا كان لديك موديل مع وصلات للماء البارد والحار، عندئذٍ قم بتوصيل أحد الأنابيب إلى الماء البارد (الصامولة ذات اللون الأزرق أو العلامة الزرقاء على الأنبوب) و قم بتوصيل الأنبوب الآخر بالماء الساخن (الصامولة ذات اللون الأحمر أو العلامة الحمراء على الأنبوب)، كما هو موضح على الصفحة الخلفية للجهاز. (الحرفان C و (H-بارد، H-ساخن). الماء الساخن (خليط من الماء الساخن والبارد) فقط مع برامج 60 درجة أو أكثر.

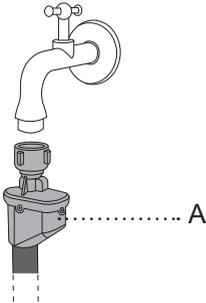
ينبغي إحكام شد خرطوم المدخل يدويًا بما يكفي تماماً لمنع أي تسرب (max. 2 Nm). بعد إحكام شد الخرطوم، تحقق من وجود أي تسرب. لا يجوز استخدام كماشة أو مفتاح ربط أو أدوات أخرى مشابهة عند تركيب الخرطوم، لأن هذه الأدوات يمكن أن تلحق الضرر بمسننات العزقة.



في حال كانت غسالتك تحتوي على ملحقات خاصة بالمياه الباردة والساخنة معاً، ولكنك ترغب في توصيلها إلى مزود المياه الباردة فقط، يرجى إزالة أنبوب مدخل المياه الساخنة الموجود في الناحية الخلفية للجهاز. بعدها استخدم الغطاء المزود به لإغلاق أنبوب مدخل المياه الساخنة (الصورة 1). إذا كان لجهازك وصلة للماء الساخن والبارد مع مجموعة aquastop (الخيار B)، ولكنك تريد توصيله بالماء البارد فقط، فأنت بحاجة إلى سد أنبوب الماء الساخن بغطاء مناسب ذو قطر 3/4"، وهي غير مرفقة بالجهاز. يمكن شراء الغطاء 3/4" في المتاجر المتخصصة لبيع الأدوات الصحية.

### إيقاف المياه (في نماذج معينة فقط)

في حالة تضرر الأنابيب الداخلية، يتم منع التسرب من خلال نظام إغلاق تلقائي والذي يوقف دخول المياه إلى الغسالة. في مثل هذه الحالات تتحول شاشة العرض (C) إلى اللون الأحمر. وعندها يجب استبدال أنبوب سحب المياه.



### إيقاف المياه بشكل كامل (في نماذج معينة فقط)

في حالة تضرر الأنابيب الداخلية، يتم منع التسرب من خلال نظام إغلاق تلقائي والذي يوقف دخول المياه إلى الغسالة. ويكشف نظام الحماية أيضاً إذا كان هناك أي تسرب للمياه في داخل الغسالة. في مثل هذه الحالات، يتم إيقاف عملية الغسيل، ويتم قطع التزويد بالمياه، ويقوم الغسالة بتشغيل المضخة ويصدر إشارات بحدوث خطأ.



لا تغمر أنبوب سحب نظام إيقاف المياه في الماء، لأنه يحتوي على صمام كهربائي!

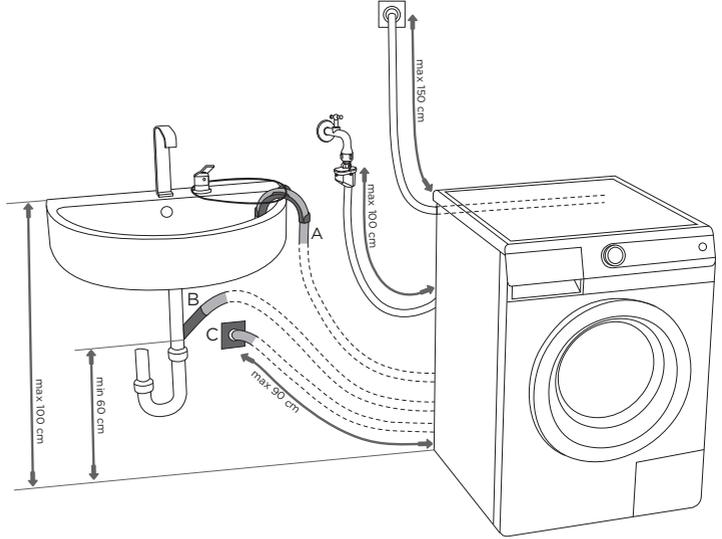


## توصيل مخرج المياه

ثبت خرطوم التصريف ليدخل في المغسلة أو حوض الاستحمام أو صله مباشرة بمنفذ المصرف الجداري (قطره 4 سم على الأقل). يجيوضنهاية خرطوم المصرف بين 60 سم على الأقل و 100 سم على الأكثر فوق مستوى الأرض. يمكن تعليقه بثلاث طرق (أ، ب، ج) (A, B, C).

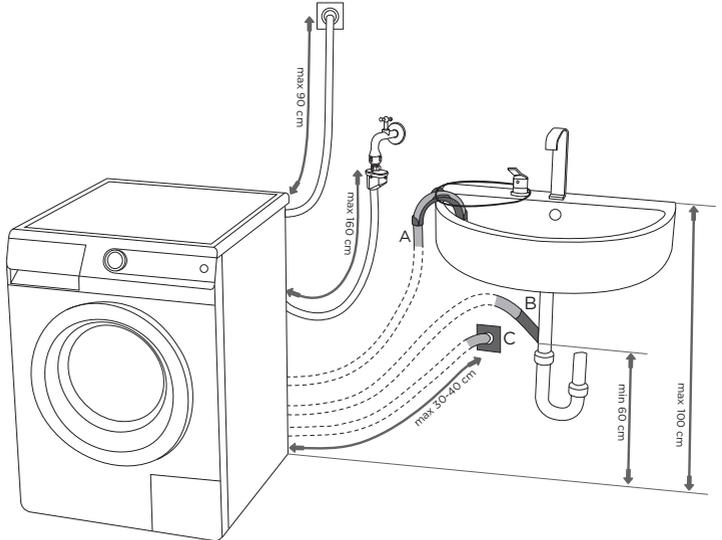
**A** يمكن

توجيه خرطوم المصرف إلى حوض الغسيل أو حوض الاستحمام. استخدم مسكاً لربط الخرطوم بالفتحة الموجودة في مسند الكوع لمنعه من الانزلاق إلى الأرضية.

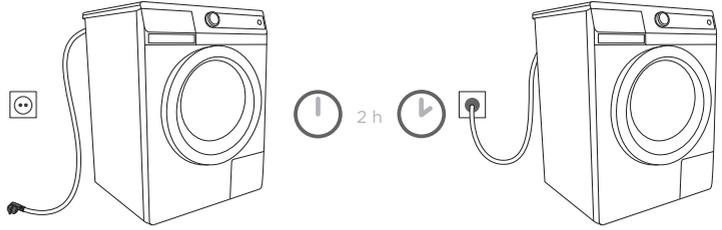


**B** ويمكن أيضا ربط خرطوم التصريف مباشرة بمصرف الحوض.

**C** ويمكن أيضا وصل خرطوم التصريف بجدار المصرف بواسطة محبس مركب بشكل صحيح للسماح بالتنظيف.



## وصل الغسالة بمزود الطاقة الرئيسي



بعد تركيب الغسالة لأول مرة، يجب تركها بدون تحريك لمدة ساعتين قبل توصيلها بمزود الطاقة الرئيسي.

استخدم سلك الطاقة لتوصيل الغسالة بمزود الطاقة الرئيسي خلال أيام نفذ كهربائي. يجب عدم توصيل الغسالة بمزود الطاقة الرئيسي خلال كابل تمديد (لتجنب خطر السخونة الزائدة والحريق). وقد تم التزويد بالفولطية الاسمية وغيرها من المعلومات على لوحة معلومات الغسالة التي تقع تحت إطار الباب.

لمنع حدوث أي ضرر نتيجة الفولطية الزائدة على مزود الطاقة الرئيسي بسبب ضربتي برق، نوصي باستخدام واقٍ فولطية زائدة من الطراز الأول بين الغسالة ومزود الطاقة الرئيسي.

يجب أن يكون المقبس الجداري قابلاً للوصول إليه في كافة الأوقات، ويجب أن يكون مجهزاً بسلك توصيل أرضي (بموجب لوائح السلامة المحلية).

يجب تجهيز التوصيل المؤقت من قبل عناصر مصرح لهم فقط.

تجنب توصيل الغسالة فيما أخذ ماكينة حلاقة كهربائية أو مأخذ مجفف شعر.



بعد النقل، يجب ترك الغسالة بدون تحريك لمدة ساعتين على الأقل قبل توصيلها بمزود الطاقة الرئيسي.  
نوصيان يتم التركيب والتوصيل من قبل شخص مؤهل.



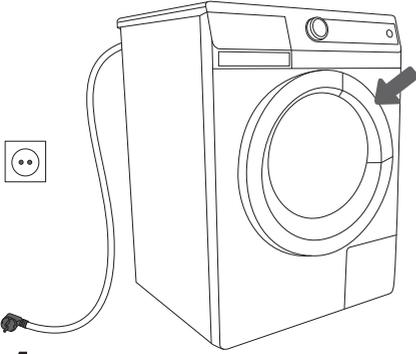
اقرأ تعليمات الاستخدام قبل توصيل الغسالة. لا تشمل الكفالة أي مطالبة بالإصلاح أو التعويض الناجم عن سوء توصيل أو استخدام الغسالة.

### النقل اللاحق

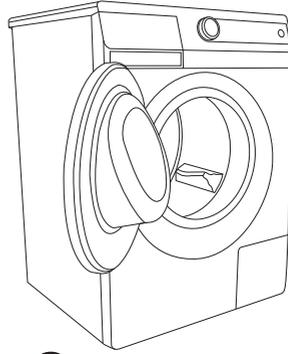
قبل نقل الغسالة، أدخل حاصرة واحدة على الأقل (حماية النقل) لتجنب الإضرار بالغسالة.

# قبل الاستخدام

افتح باب الغسالة غير الموصولة بالكهرباء عن طريق سحب الذراع باتجاهك.



1



2

نظف اسطوانة الغسالة قبل استخدام الغسالة لأول مرة. استخدم قطعة قماش مبللة ومادة تنظيف معتدلة، أو شغل برنامج التنظيف الذاتي.



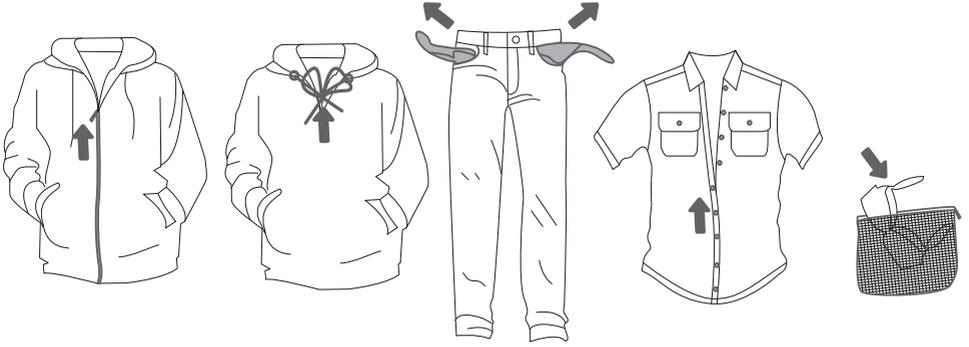
# خطوات الغسيل (1-7)

الخطوة 1: تحقق من لصاقات المعلومات الموجود على ملابسك المعدة للغسيل

الغسيل ممنوع	غسل يدي	حرارة الغسيل القصوى 30°C	حرارة الغسيل القصوى 40°C	حرارة الغسيل القصوى 60°C	حرارة الغسيل القصوى 95°C	الغسيل العادي الغسيل اللطيف
التبييض غير مسموح			التبييض في الماء البارد			التبييض
لا يسمح بالتنظيف الجاف	تنظيف الجاف بالكبروسين، وبالكحول النقي وفي آر 113		الإيثيلين المشبع بالكلور آر 11، آر 113، النفط	التنظيف الكيماوي في جميع السوائل		التنظيف الجاف
لا يسمح بالكي	بمكواة ساخنة وبحرارة قصوى تبلغ 110°C		بمكواة ساخنة وبحرارة قصوى تبلغ 150°C	بمكواة ساخنة وبحرارة قصوى تبلغ 200°C		الكي
التجفيف في آلة التجفيف ممنوع	بدرجة حرارة عالية		يعلق الغسيل رطباً	يوضع الغسيل على سطح مستو		التجفيف
	التجفيف في درجات منخفضة		يعلق			

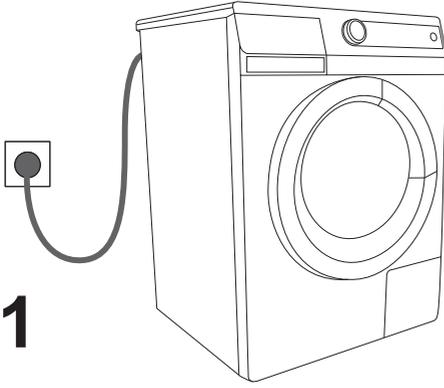
## الخطوة 2: تحضير عملية الغسيل

1. افزر الغسيل حسب نوع القماش واللون والتلوين ودرجة الحرارة الغسيل المسموح بها (راجع لوحة البرامج).
2. أغلق الأفتاحار والسحابات واربط أي شرايط،واقلب الجيوب من الداخل إلى الخارج ،وأخرج أي قطع معدنيةقدتتلف الغسيل أو الغسالة من الداخل ، أو تسد المصرف.
3. ينبغي وضع الملابس الحساسة وقطع الملابس الصغيرة في كيس الغسيل المخصص. (ممكن شراء كيس الغسيل المخصص.)



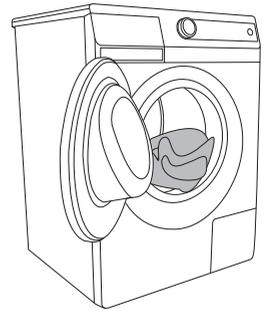
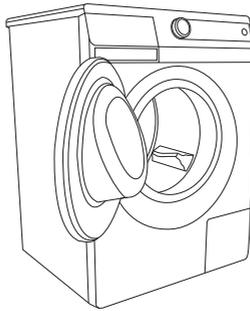
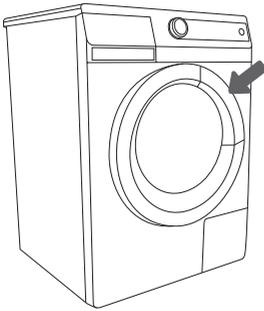
## تشغيل الغسالة

قم بتوصيل الغسالة بمزود الطاقة الرئيسي باستخدام سلك الطاقة، وأوصلها بمورد المياه. لإضاءة الحوض (نماذج معينة فقط)، أدر قرص اختيار البرنامج إلى أي موضع. إذا قمت بالضغط على مفتاح (6) أثناء عمل الغسالة ستضيء اللمبة في الجرن لفترة من الوقت.



## تعبئة الغسالة

افتح باب الغسالة عن طريق سحب الذراع باتجاهك. حمل الغسيل في الحوض (تأكد أن الحوض فارغ). أغلق باب الغسالة.





## قائمة البرامج

البرنامج	الحمولة القصوى	نوع الملابس	التوافق الممكن
 قطن 95°C - ;--	9 كجم 8 كجم 7 كجم 6 كجم	ملابس قطنية وكتانية غير حساسة (مناشف، ملابس داخلية، قمصان، بشكير، أقمشة قطنية، مفارش طاوولات، ملابس المطبخ، الخ.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تدوير</li> <li>• إيقاف الشطف (RH)</li> <li>• عادي</li> <li>• إيكولوجيك ** (ECOcare) (EKOcare)</li> <li>• وقت</li> <li>• قتل الغسيل</li> <li>• قتل الغسيل*</li> <li>• حساسية* (ALERGYcare)</li> <li>• كمية إضافية من الماء</li> <li>• (*باستثناء في الوضع 20 درجة مئوية --)</li> <li>• (**باستثناء في الوضع --)</li> </ul>
 خليط / مواد مصنعة 30°C - 60°C ;--	3,5 كجم 3,5 كجم 3 كجم 3 كجم	الملابس الملونة (منفصس الألوان) والمصنوعة من أقمشة مختلطة متينة (بناطيل، قمصان، فساتين الخ.) والملابس الأخرى المصنوعة من البوليستر أو النايلون أو خليط من هذه الأنسجة مع القطن (القمصان، البلوزات، الخ.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تدوير</li> <li>• إيقاف الشطف (RH)</li> <li>• عادي</li> <li>• إيكولوجيك ** (EKOcare)</li> <li>• وقت</li> <li>• قتل الغسيل</li> <li>• قتل الغسيل**</li> <li>• حساسية* (ALERGYcare)</li> <li>• كمية إضافية من الماء</li> <li>• (*باستثناء في الوضع 30 درجة مئوية --)</li> <li>• (**باستثناء في الوضع --)</li> </ul>
 غسيل باليد / حساس 30°C - 40°C ;--	2,5 كجم 2,5 كجم 1,5 كجم 1,5 كجم	الملابس الحساسة المصنوعة من الكتان أو القطن أو الحرير أو من فسكوز الحرير المصنفة لغسيل الأيدي فقط (الفساتين، التنانير، البلوزات الخ.) والستائر. وهو برنامج لطيف جداً يحافظ على نسيج الملابس.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تدوير</li> <li>• إيقاف الشطف (RH)</li> <li>• عادي</li> <li>• وقت</li> <li>• قتل الغسيل</li> <li>• كمية إضافية من الماء</li> <li>• قتل الغسيل*</li> <li>• (*باستثناء في الوضع --)</li> </ul>
 صوف 30°C - 40°C ;--	2 كجم 2 كجم 1 كجم 1 كجم	الملابس الصوفية أو النسيج الصوفي مختلف الألوان (السترات الصوفية والأوشحة وأوشحة الرأس الخ.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تدوير</li> <li>• إيقاف الشطف (RH)</li> <li>• عادي</li> <li>• وقت</li> <li>• قتل الغسيل</li> <li>• كمية إضافية من الماء</li> </ul>
 غسيل سريع 17' 30°C	2 كجم 2 كجم 1,5 كجم 1,5 كجم	الملابس المتسخة قليلاً، ترطيب الملابس، الخ - لتوفير الوقت والطاقة.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تدوير</li> <li>• إيقاف الشطف (RH)</li> <li>• عادي</li> </ul>
 سيورت 30°C - 40°C	2,5 كجم 2,5 كجم 2 كجم 2 كجم	الملابس الرياضية المتسخة قليلاً المصنوعة من القطن، الأنسجة الدقيقة والأنسجة الصناعية، بمعدل دوران منخفض وبدوران أخير قصير.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تدوير</li> <li>• إيقاف الشطف (RH)</li> <li>• عادي</li> <li>• كمية إضافية من الماء</li> <li>• قتل الغسيل</li> </ul>
 نابت واش 30°C - 60°C ;--	3,5 كجم 3,5 كجم 3 كجم 3 كجم	الملابس الملونة المصنوعة من أنسجة مختلفة المتانة، مع تدوير بشكل لطيف ووقت غسيل أطول ومعدل دوران أقل	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تدوير</li> <li>• إيقاف الشطف (RH)</li> <li>• عادي</li> <li>• كمية إضافية من الماء</li> <li>• قتل الغسيل*</li> <li>• (*باستثناء في الوضع --)</li> </ul>
 بيو واش 40°C - 60°C	9 كجم 8 كجم 7 كجم 6 كجم	غسيل الملابس بكميات قليلة بدون منظفات وباستخدام كرات الغسيل السحرية.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تدوير</li> <li>• إيقاف الشطف (RH)</li> <li>• عادي</li> </ul>

"بيانات خاصة بالملابس الخفيفة" "Data for SLIM"  
 -- للغسيل البارد

البرنامج	الحمولة القصوى	نوع الملابس	التوافق الممكن
بيرفكت بلاك 30°C 	2,5 كجم 2,5 كجم 2 كجم 2 كجم	الملابس الغامقة باستخدام منظفات مخصصة لغرض الغسيل الأسود مع تدوير لطيف ومعدلات دوران أقل.	• تدوير (RH) • إيقاف الشطف • عادي
ناصح البياض 30°C 	2,5 كجم 2,5 كجم 2 كجم 2 كجم	الملابس الحساسة والمتسخة قليلاً مثل حمالات الصدر والريطات والملابس الداخلية باستخدام منظفات مخصصة لغرض الغسيل الأبيض الحساس.... من أجل الغسيل بدرجة حرارة منخفضة مع تدوير لطيف ومعدل دوران أقل.	• تدوير (RH) • إيقاف الشطف • عادي
البرامج الجزئية		وهي برامج مستقلة. استخدمها عندما تشعر أنك لست بحاجة إلى برنامج الغسيل الكامل. قبل اختيار برنامج جديد، يجب تحويل الغسالة إلى وضعية إيقاف "OFF=0" لمدة 1 ثانية). خفض سرعة الدوران عن طريق الضغط على المفتاح (4)	
الشطف 		شطف الملابس (بما يتضمن ملابس الغسل اليدوي) بدون دوران سريع بين دورات الشطف مع دورة سريعة يمكن اختيار خاصية "المزيد من المياه" بالضغط على المفتاح (7b).	
التلين 		لثلاثين وثلاثين ونوع الملابس المغسولة مسبقاً. كما تستخدم أيضاً كمشط قصير، ولكن بدون إضافة أي منعم للملابس. يمكن اختيار خاصية "المزيد من المياه" بالضغط على المفتاح (7b).	
الدوران / الضخ 		لتدوير ملابس الغسيل. إذا كنت ترغب في ضخ المياه خارج الغسالة بدون الدوران، اضغط على المفتاح (4) عدة مرات لتخفيض الأعداد إلى "DRAIN" (الضخ)..	

"بيانات خاصة بالملابس الخفيفة" "Data for SLIM"

## الغسيل المفضل Favourite Wash



لتخزين البرنامج الذي قمت بتخصيصه. يجب اختيار البرنامج أولاً (أدر مقبض اختيار البرامج إلى الموضع المرغوب) وغيّر الإعدادات بحسب الرغبة. لحفظ الإعدادات اضغط واستمر في الضغط على الزر (7a) والزر (8) لمدة 5 ثواني، سيظهر على شاشة العرض "تم تخزين البرنامج" (تم تخزين برنامج القطن .... COTTON (SAVED) بالإضافة إلى إشارة صوتية. يتم حفظ البرنامج إلى أن تقوم بتغييره مرة أخرى باتباع نفس الخطوات.

## الغسيل المفضل Favourite Wash



لتخزين البرنامج الذي قمت بتخصيصه. يجب اختيار البرنامج أولاً (أدر مقبض اختيار البرامج إلى الموضع المرغوب) وغيّر الإعدادات بحسب الرغبة. لحفظ الإعدادات اضغط واستمر في الضغط على الزر (7b) والزر (8) لمدة 5 ثواني، سيظهر على شاشة العرض "تم تخزين البرنامج" (تم تخزين برنامج القطن .... COTTON (SAVED) بالإضافة إلى إشارة صوتية. يتم حفظ البرنامج إلى أن تقوم بتغييره مرة أخرى باتباع نفس الخطوات.

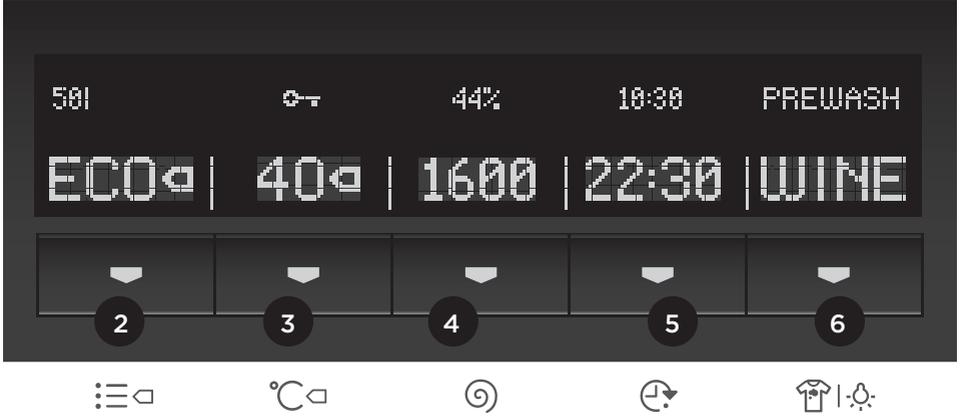
لأداء غسيل أفضل، ننصح باستخدام برنامج القطنيات مع تعبئة 2/3.



## الخطوة 4: اختيار الإعدادات

يتميز كل برنامج بأن له إعدادات رئيسية ومع ذلك يمكن تغييرها.

لتغيير الإعداد، اضغط على المفتاح المناسب (قبل الضغط على مفتاح START/PAUSE تشغيل/توقف مؤقت). لا يمكن اختيار بعض الإعدادات مع بعض البرامج، ستقوم الإشارة الصوتية والضوء الومض بتذكيرك في مثل هذه الحالات (راجع جدول البرنامج).



### نمط الغسيل (سنسوكير) (SensoCare)

2

NORMALcare العناية العادية  
(الإعدادات الرئيسية)

NORM

TIMEcare العناية بالوقت

TIME

(غسيل مع توفير الطاقة - زمن غسيل أقصر - ماء أكثر)  
في برنامج القطن ينصح بتحميل الغسالة نصف الكمية.

ALLERGYcare العناية بالحساسية

ALRG

(لغسيل ملابس الأشخاص الذين لديهم حساسية خصوصاً تجاه المنظفات - استخدم كمية ماء أكبر - مع شطف إضافي)

ECOcare العناية بالبيئة

ECO

(غسيل مع توفير الطاقة - زمن غسيل أطول - ماء أقل)

يتم الإشارة بالنمط الغسيل (الطريقة) في شاشة العرض الموجودة فوق المفتاح.

### درجة حرارة الغسيل

3

تغيير درجة الحرارة في البرنامج المختارة.

لكل برنامج درجة حرارة مضبوطة مسبقاً ويمكن تغييرها بالضغط على زر (3).

(-- تعني إلى غسيل بالمياه الباردة)

تتم الإشارة إلى درجة الحرارة في شاشة العرض الموجودة فوق المفتاح.

## الدوران

لكل برنامج معدل دوران مضبوط مسبقاً يمكن تغييره بالضغط على المفتاح (4). كما يمكنك اختيار تصريف المياه من إسطوانة الغسالة دون الحاجة لأي دوران سريع (تصريف)(DRAIN). آخر إعداد هو "إيقاف الشطف" (RH)- يبقى الغسيل منقوعاً في الماء من آخر عملية شطف. استخدم هذا الخيار إذا كنت ترغب بمنع تجعد الغسيل عندما تعلم بأنه ليس لديك وقت لإخراجه من الغسالة مباشرة بعد انتهاء برنامج الغسيل. تتم الإشارة إلى معدل الدوران في شاشة العرض الموجودة فوق المفتاح.

## تأخير البدء / انتهاء وقت برنامج الغسيل (النهاية)

للبدء المؤجل للغسيل بعد فترة محددة. بالضغط على الزر (5) يظهر على الشاشة فوق المفتاح (5) 0:00، على شاشة عرض المعلومات (9) سوف يظهر الوقت المتوقع لانتهاء الغسيل. (قبل ضبط الإعدادات، تحقق ما إذا كان الوقت الحالي للغسالة مضبوطاً بشكل صحيح). بالضغط على الزر (5) يمكنك الانتقال بخطوات مدتها 30 دقيقة للخطوة (حتى 5 ساعات)، في البداية بخطوات مدتها ساعة واحدة. أطول مدة لضبط وقت انتهاء الغسيل هي يوم واحد. إذا لم يتم الضغط على أي شيء خلال 5 ثواني، سيظهر الوقت الفعلي للغسيل. لإعادة ضبط وقت بدء التشغيل المؤجل / وقت انتهاء عملية الغسيل اضغط على الزر (5). يتم تفعيل الوظيفة عندما يتم الضغط على مفتاح START/PAUSE تشغيل/إيقاف مؤقت.

بعد انتهاء برنامج الغسيل، تظهر عبارة نهاية "END" على وحدة العرض.

- لمقاطعة أو تعديل ضبط وقت بدء التشغيل المؤجل / ساعة انتهاء عملية الغسيل، اضغط على زر START / PAUSE. بالضغط على الزر (5) قم بتحديد وقت جديد لانتهاء عملية الغسيل وقم بتثبيته بالضغط على زر START / PAUSE
- من أجل إلغاء سريع لإعدادات وقت بدء التشغيل المؤجل / وقت انتهاء عملية الغسيل اضغط على الزر (5) واستمر بالضغط لمدة 3 ثواني وبالضغط على زر START / PAUSE قم بمواصلة برنامج الغسيل.
- في حال انقطاع التيار الكهربائي، اضغط على المفتاح تشغيل/إيقاف مؤقت START/PAUSE للاستئناف.

## خبير البقع (StainExpert)

إزالة البقع باستخدام محلول خاص لإزالة البقع (فقط لبرنامج القطن).

قم بالاختيار بين برامج إزالة البقع من الأنواع التالية:

- الفواكه FRUIT (البرتقال، الفراولة، الموز، صلصة الطماطم) (مادة ملونة عضوية، النشاء، البروتين، الألياف))
- القهوة COFFEE (النشاء، الملونات العضوية، الدهون)
- النبيذ WINE (ملونات عضوية، النشاء، البروتينات)
- المواد العضوية ORGANIC (البروتين، الدهون، الملونات العضوية)

إذا قمت باختيار نوع البقع فاكهة أو عضوي، تحتاج إلى وضع مسحوق غسيل في الموزع لغسلة أولية وغسلة عادية.

تتم الإشارة إلى نوع البقعة على الشاشة الموجودة فوق المفتاح.

## الخطوة 5: اختيار وظائف إضافية

7a

7b

7c



لتفعيل/الغاء تفعيل الوظيفة، اضغط على المفتاح المناسب (قبل الضغط على مفتاحتشغيل/إيقاف مؤقت/START (PAUSE).



في بعض البرامج، سنقوم بإشارة صوتية وضوء وامض بتذكيرك في مثل هذه الحالات (راجع جدول البرنامج).

### قبل الغسيل

اغسل الملابسشديدة الاتساخ، خصوصاً المملخةتبقع سطحية مستعصية.

7a

### كمية إضافية من الماء

اغسل بكمية إضافية من الماء معشطف إضافي في بعض البرامج.

7b

### أنبوب التعقيم (SterilTub)

7c

لإزالة التلوث، البكتريا والروائح الكريهة من داخل الغسالة.

يمكن إختيار حالة الضبط هذه فقط في البرنامج الخاص بالملابس القطنية العادية بدرجة حرارة 95 NORM درجة مئوية؛ اضغط على المفتاح (7c). وستظهر عبارة (تنظيف أو (STERILTUB) على شاشة العرض. لا يمكن اختيار وظيفة أخرى بنفس الوقت. أفرغ حوض الغسالة وأضف القليلمن مسحوق التنظيف. يجب أن لا يكون هناك أي غسيل في الغسالة أثناء هذا البرنامج. ننصح بتشغيل برنامج التنظيف الذاتي على الأقل مرة في الشهر.

### قفل الطفل

وهو من ميزات السلامة.

لتفعيل مانع تشغيل الطفل، اضغط على المفتاحين(7b) و (7c) بنفس الوقت

وباستمرار لمدة 3 ثوانيعلى الأقل.

يتم تأكيد الاختيار بسماع إشارة صوتية وبإضاءة إشارة ضوئية (بضيء المفتاح عند عرض المعلومات).

اتبع نفس الإجراء لإلغاء تفعيل مانع تشغيل الطفل.

طالما يكون مانع تشغيل الطفل فعالاً، فإنه لا يمكن تغيير البرنامجأو الإعدادات أو الوظائف الإضافية. يمكن إيقاف تشغيلالغسالة فقط بتدوير قرص اختيار البرنامج

(1) إلى الوضعية إيقاف (OFF=0). يبقى مانع تشغيل الطفل فعالاً حتى بعد إيقاف تشغيلالغسالة. لاختيار برنامج جديد، يجب إلغاء تفعيل مانع تشغيل الطفل أولاً.



## الإشارة الصوتية

اختر ارتفاع صوت الإشارة الصوتية بالضغط بنفس الوقت على المفتاح (7c) وقم بتدوير قرص اختيار البرنامج (1) باتجاه عقارب الساعة للوضعية الابتدائية. يتم عرض التالي على شاشة العرض  في كل مرة يتم فيها الضغط على المفتاح يتم تغيير مستوى ارتفاع الصوت الأخير (يوجد ثلاثة مستويات، اضغط على المفتاح (7a) لزيادة المستوى وعلى المفتاح (7c) (لإنقاصه). قم بتأكيد الاختيار بالضغط على المفتاح (7b). يظهر مستوى ارتفاع الصوت المختار على وحدة العرض. ويتم تخزين أغلب عمليات الضبط الحالية. إذا لم تضغط على أي مفتاح لمدة 5 ثواني، يظهر الوقت الفعلي للغسيل على شاشة العرض

بعد فصل الغسالة عن شبكة الطاقة الرئيسية، يتم إعادة ضبط جميع إعدادات البقية لضبط المصنع، باستثناء مستوى ارتفاع الإشارة الصوتية وإعدادات تشغيل الطفل.



## اختيار اللغة

يجب أن يكون قرص اختيار البرنامج (1) على وضعية إيقاف (OFF=0) على الأقل لمدة 1 ثانية. ثم اضغط بنفس الوقت على المفتاح (2) وقم بتدوير القرص (1) باتجاه عقارب الساعة إلى الوضعية الأولى. اضغط على المفتاحين (7a، 7c) للتبديل في قائمة اللغات وقم بتأكيد الاختيار بالضغط على المفتاح (7b). يتم حفظ آخر اختيار للغة.

## ضبط توقيت اليوم

يجب أن يكون قرص اختيار البرنامج (1) على وضعية إيقاف (OFF=0) على الأقل لمدة 1 ثانية. اضغط بنفس الوقت على المفتاحين (2+5) وقم بتدوير قرص اختيار البرنامج (1) باتجاه عقارب الساعة إلى الوضعية الأولى. على شاشة العرض (9)، سيظهر عرض الساعة والدقائق بحسب اللغة التي تم اختيارها. اضغط على المفتاحين (7a، 7c) لضبط الساعات، وعلى المفتاح (7b) لتأكيد الضبط، ثم اضغط على المفتاح (7a، 7c) لضبط الدقائق، وعلى المفتاح (7b) لتأكيد الضبط. لا يظهر الوقت الحالي على الشاشة (شاشة العرض). تُظهر شاشة العرض (الشاشة) المدة المتبقية لانتهاء الغسيل (الوقت المتبقي للغسيل = الوقت الحالي + مدة الغسيل)

## ضبط إعدادات (تباين) شاشة العرض

يجب أن يكون مقبض اختيار البرنامج (1) على الموضع "OFF" لمدة ثانية واحدة على الأقل. بعد ذلك اضغط على المفتاح (3) وبنفس الوقت أدر المقبض (1) إلى الموضع الأولي باتجاه عقارب الساعة.

بالضغط على الزرين (4،6) تتغير إضاءة شاشة العرض من 3- إلى 5+.

بالضغط على الزر (6) تزيد إضاءة شاشة العرض، بالضغط على الزر (4) تقل إضاءة شاشة العرض.

درجة الإضاءة المختارة تظهر على شاشة العرض.

سيتم حفظ الاختيار الأخير لدرجة الإضاءة.

إذا لم يتم الضغط على أي شيء خلال 5 ثواني، سيظهر الوقت الفعلي للغسيل.

## اختيار المدة المثالية للبرنامج

من خلال التقنية العصرية المتقدمة، يمكن للجهاز التعامل مع كمية الغسيل في مرحلة مبكرة من عملية الغسيل.

وبعد تحديد كمية الحمولة، يقوم الجهاز بضبط مدة البرنامج بشكل تلقائي.

## نمط الاستعداد

إذا لم يتم اختيار أو تشغيل أي برنامج أو القيام بأي إجراء خلال خمس دقائق بعد تشغيل الغسالة، ستظهر بشكل تلقائي عبارة إيقاف=0 OFF لتوفير الطاقة يومض الضوء الدليلي بمفتاح بدء التشغيل / الإيقاف (START/PAUSE). المؤشرات الصوتية للوظائف الإضافية (6a, 6b, 6c) تومض بالتناوب.

ستضيء الشاشة من جديد عندما تقوم بتدوير قرص اختيار البرنامج أو عند الضغط على أي مفتاح. إذا لم يتم اتخاذ أي إجراء بعد نهاية البرنامج، ستنتطفئ الشاشة أيضاً بعد خمس دقائق. يومض الضوء الدليلي بمفتاح بدء التشغيل / الإيقاف (START/PAUSE).

المؤشرات الصوتية للوظائف الإضافية (6a, 6b, 6c) تومض بالتناوب.

0,25	$PO =$ الاستطاعة الموزونة في نمط الإيقاف OFF=0 [وات]
1,00	$PI =$ الاستطاعة الموزونة على يسار نمط التشغيل [وات]
10,0	$TI =$ الزمن على يسار نمط التشغيل [دقيقة]

قد تؤثر درجة حرارة الماء المنخفضة والفلوية المنخفضة لشبكة الطاقة الر نيسية والحمولة المختلفة للغسيل على زمن الغسيل، ويتم تعديل الزمن المتبقي الظاهر وفقاً لذلك خلال عملية الغسيل.



## الخطوة 6: تشغيل البرنامج

الضغط على المفتاح (8) تشغيل/إيقاف مؤقت START/PAUSE

حيث يظهر نمط الغسيل المختار ودرجة الحرارة وسرعة الدوران وزمن انتهاء برنامج الغسيل (إذا تم اختياره) والزمن المتبقي على شاشات العرض. ستضيء الإشارة الضوئية على الوظائف التي تم اختيارها.

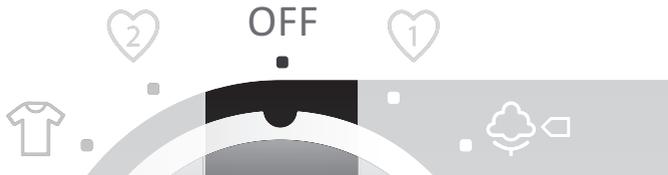


## الخطوة 7: نهاية برنامج الغسيل

ستنتم الإشارة إلى نهاية برنامج الغسيل بواسطة إشارة صوتية، وستظهر عبارة "نهاية" "END OF CYCLE" (نهاية الدورة) على شاشة المعلومات.

FINISHED WASHING

1. افتح باب الغسالة.
2. اخرج الغسيل من الحوض.
3. أغلق الباب!
4. أغلق صنبور تزويد الماء.
5. أطفئ الغسالة (قم بتدوير قرص اختيار البرنامج إلى وضعية الإيقاف "OFF=0").
6. افصل سلك التيار عن المخرج.



# التنظيف والصيانة

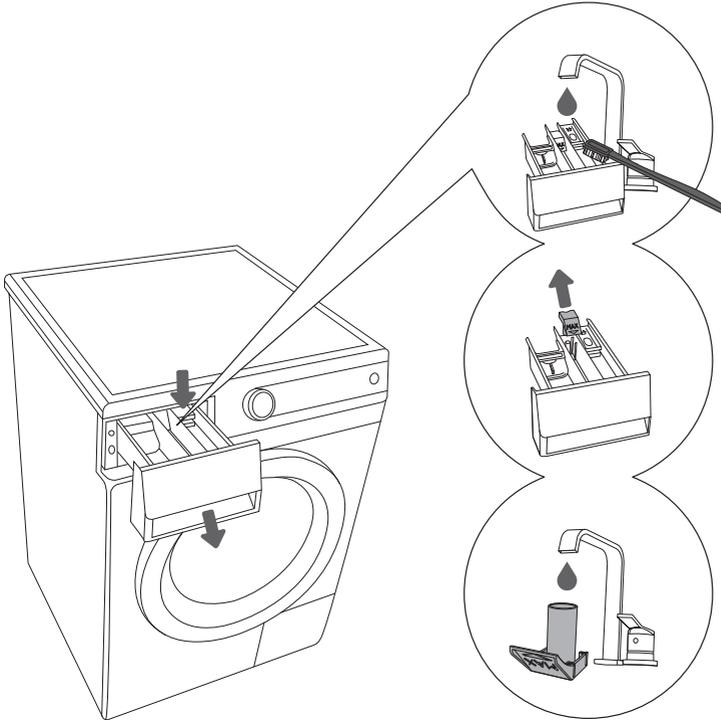
افصلا الغسالة عن شبكة التمديدات الرئيسية قبل التنظيف!

لا تدع الأطفال يقومون بتنظيف الغسالة أو يقومون بأي أعمال صيانة بدون مراقبة ملائمة!



## تنظيف موزع المنظفات

إذا كان الأمر ضرورياً، قم بتنظيف موزع المنظفات.  
قم بسحبه بشك كامل من صندوقه بالضغط على اللسان.

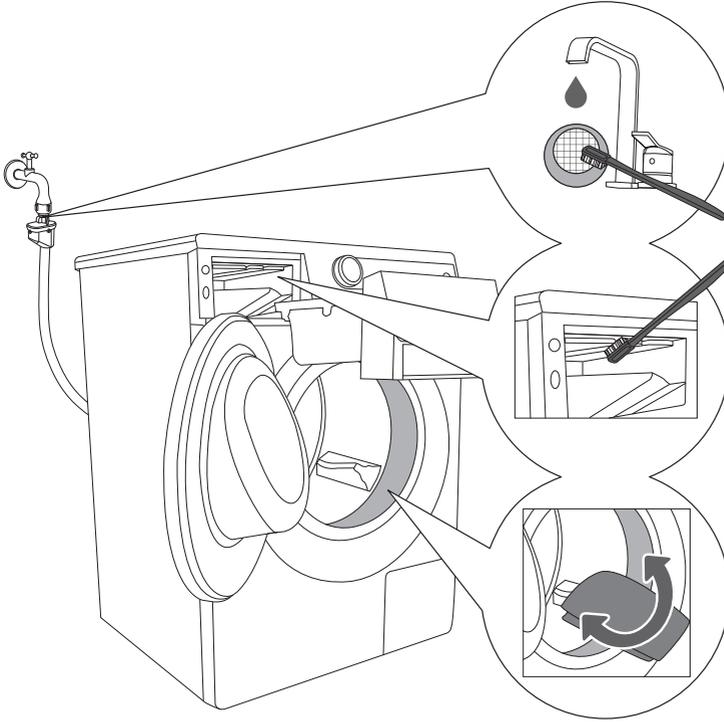


1 اغسله تحت ماء جار  
باستخدام فرشاة، و قم  
بتجفيفه. قم بإزالة أية بقايا  
جافة من مادة التنظيف من  
أسفل الصندوق.

2 إذا لزم الأمر، قم  
بفك وتنظيف غطاء  
القابس.

3 قم بتنظيف غطاء  
القابس تحت ماء  
جاري واستبدله.

# تنظيف مكان توضع الموزع، ستار مدخل الخرطوم و الإطار المطاطي للباب



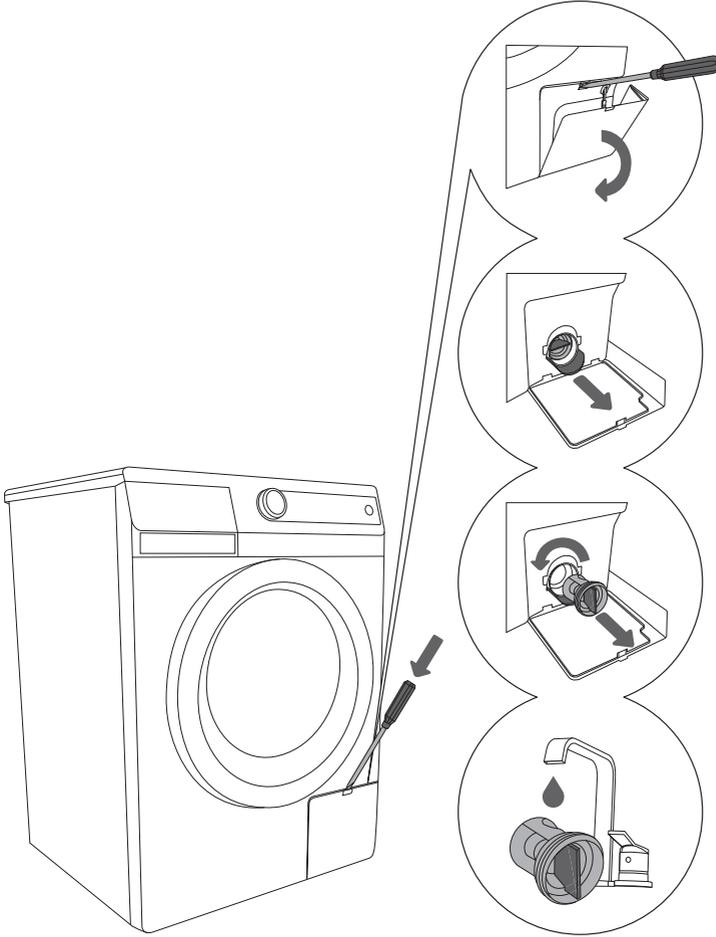
**1** قم بتنظيف غطاء  
خرطوم المدخل  
بشكل متكرر تحت الماء  
الجاري.

**2** قم بتنظيف مكان  
الشطف بالكامل  
باستخدام فرشاة وخصوصاً  
الفوهات الموجودة على  
الجانب العلوي من حجرة  
الشطف.

**3** بعد كل غسل امسح  
الإطار المطاطي  
للباب. سوف يطيل هذا  
منعمر استخدام هذا الإطار.

## تنظيف الفلتر

أثناء التنظيف يمكن أن يتسرب بعض الماء. لذلك، ننصح بوضع قطعة قماش ماصة على الأرض قبل البدء.



**1** رفرغ الغمصفاة  
يفتح باستعمال المواد  
( بالمفك او غيرها )

**2** قم بفك قمع مخرج  
الماء قبل تنظيف  
الفلتر.

**3** قم بتدوير الفلتر  
بشكل تدريجي  
بعكس اتجاه عقارب  
الساعة.  
اسحب الفلتر (ودع الماء  
يخرج بشكل تدريجي).

**4** قم بتنظيف الفلتر  
تحت ماء جار.

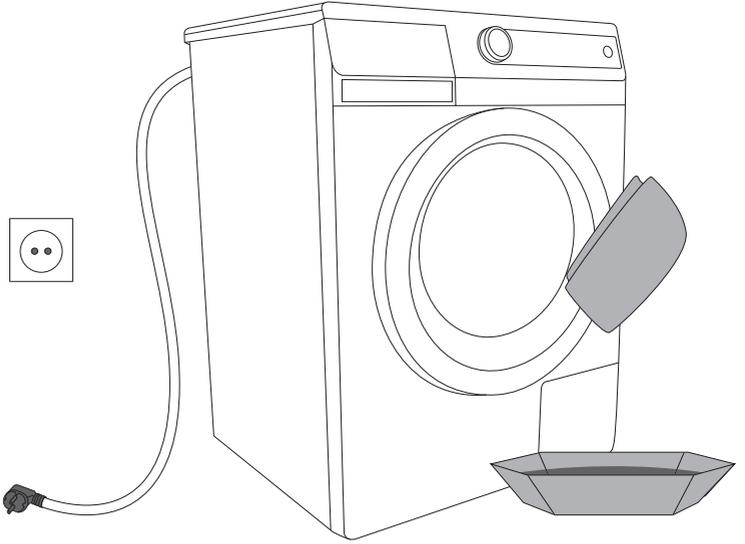
أدخل مؤخرة الفلتر كما هو موضح في الصورة، وقم بتثبيته بإحكام بتدويرها باتجاه عقارب الساعة. لضمان الإحكام الجيد يجب أن يكون سطح الإطار الماطيخالي مينا الأوساخ.



يحتاج الفلتر للتنظيف من وقت لآخر وخصوصاً بعد غسل الملابس بالخشنة أو القديمة.

## تنظيف الغسالة

يجب تنظيف الصندوق بقطعة قماش ناعمة ومادة تنظيف معتدلة.



افصل الغسالة عن شبكة التمديدات الرئيسية قبل التنظيف.



يمكن مشاهدة معدات ووسائل إضافية للصيانة على الموقع: [www.gorenje.com](http://www.gorenje.com)

# قطع وتغيير البرنامج

## الإنهاء اليدوي (الفعلي)

يمكن إلغاء/إنهاء البرنامج بتدوير قرص اختيار البرنامج (1) إلى الوضعية إيقاف "OFF=0".  
في حال وجود ماء في الغسالة، اختر مفتاح البرنامج الإضافي (ضخ + تدوير) + pump (DRAIN) + (spin 4)).  
الإشارة إلى الخطأ على الشاشة بظهور كلمة خطأ (ERROR).

## الأخطاء

في حال وجود خطأ، سيتم قطع البرنامج. سيتم التحذير حول وقوع هذا الخطأ بواسطة إشارة مصابيح وامضة (راجع قسم استكشاف الأعطال وإصلاحها)، وسيتم الإشارة إلى الخطأ على الشاشة بظهور كلمة خطأ (ERROR).

## الإعدادات الخاصة بك

يمكن تغيير الإعدادات الأولية لكل برنامج عند اختيار البرنامج والوظائف الإضافية يمكن حفظ هذه الإعدادات بالضغط لمدة 8 ثوان على زر بدء/إيقاف مؤقت START / PAUSE.  
يتم عرض "تم حفظ التركيبات الأساسية"  
(DEFAULT SETTINGS SAVED) على شاشة العرض.  
يتم حفظ البرنامج إلى أن تقوم بتغييره مرة أخرى باتباع نفس الخطوات.

## انقطاع التيار الكهربائي

يتم قطع البرنامج عند انقطاع التيار الكهربائي. عند عودة التيار الكهربائي، اضغط على المفتاح تشغيل/إيقاف مؤقت START/PAUSE لاستئناف برنامج الغسيل.  
يتم استئناف وقت الغسيل من النقطة التي تم إيقافه الآلة فيها.

## مفتاح الإيقاف المؤقت

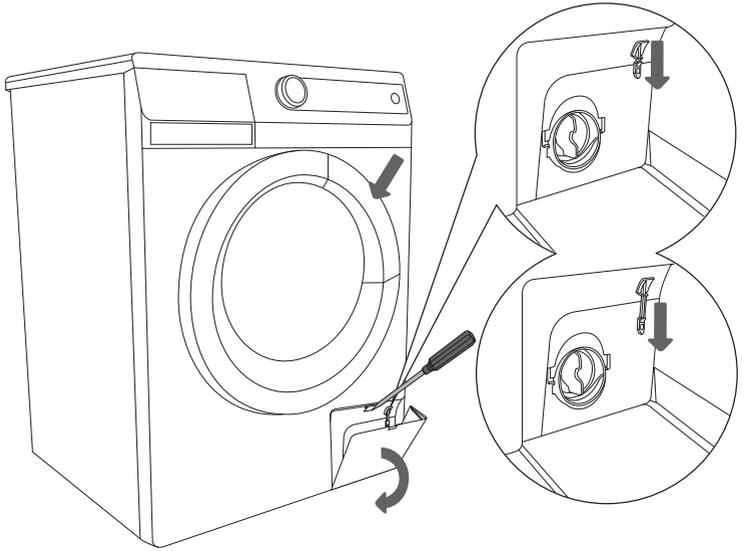
يمكن إيقاف البرنامج دائماً بالضغط على تشغيل/إيقاف مؤقت START/PAUSE. في حال عدم وجود ماء في الحوض، يمكن فتح الباب بعد فترة قصيرة، وإلا فإنه لا يمكن فتح الباب. لاستئناف البرنامج، اضغط على مفتاح تشغيل/إيقاف مؤقت START/PAUSE.

## فتح الباب عند انقطاع التيار الكهربائي (الطاقة الكهربائية)

في الموديلات ذات قفل الباب الكهرومغناطيسي المدمج، يمكن فتح الباب فقط عن طريق سحب الذراع الخاص بنفس الوقت (الموجودة بجانب الفلتر) مع مقبض الباب.

## فتح الباب (التوقيفات المؤقتة/ توقيف الدائم - تغيير البرنامج)

يمكنك فتح باب الغسالة، فقط إذا كان مستوى الماء منخفض بشكل كافي في الجهاز، وإلا يجب أولاً تفريغ المياه من الجهاز (استخدم برنامج إضافي لضخ المياه. أو برنامج التنشيف).



في حال انقطاع التيار الكهربائي عندما يكون الحوض ما يزال مملوءاً بالماء، فاحذر أن تفتح الباب قبل ضخ الماء إلى الخارج. (راجع البرامج/البرامج الجزئية: التدوير/الضخ).



## ماذا الذي يجب عليك فعله...?

تقوم الغسالة بالتحكم بعمل كل وظيفة خلال فترة الغسيل. إذا تم اكتشاف خطأ، تُعلن عن وجود خطأ، وذلك بعرض رسالة (ERROR xx) على شاشة العرض. ستقوم الغسالة بإعطاء إشارة خطأ إلى أن تقوم بإيقاف تشغيلها. إذا كان الخطأ في نظام التسخين، ستكمل الغسالة برنامج الغسيل، لكن بدون تسخين الماء. يمكن أن تؤدي أيضاً تداخلات مختلفة من البيئة المحيطة (على سبيل المثال الأجهزة الكهربائية) إلى ظهور إشارة خطافي الغسالة. في مثل هذه الحالات:

- أطفئ الغسالة وانتظر بضع ثواني.
- شغل الغسالة وكرّر برنامج الغسيل.
- إذا تكرر الخطأ، اتصل بمركز الصيانة (مركز الاتصال).
- لا تشمل الكفالة أي إصلاح أو مطالبة بالكفالة نتيجة التوصيل أو الاستخدام الخاطئ. وفي هذه الحالات، يتحمل المستخدم تكاليف الإصلاح.

لا تشمل الكفالة الأخطاء الناجمة عن التداخلات من البيئة المحيطة (ضربة برق، دارة كهربائية، كوارث طبيعية،... الخ).



## جدول استكشاف الأعطال وإصلاحها

العطل	السبب المحتمل	ماذا تفعل...?
الغسالة لا تعمل – الشاشة لا تضيء.	<ul style="list-style-type: none"> <li>التيار الكهربائي مفصول عن الغسالة.</li> </ul>	<p>تحقق مما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>وجود طاقة في المأخذ،</li> <li>الفاصلة في حالة جيدة،</li> <li>القابس موضوع في المأخذ.</li> </ul>
الماء يتسرب من الغسالة.	<ul style="list-style-type: none"> <li>الفلتر غير مثبت بإحكام.</li> <li>مدخل الأنبوب غير مثبت بإحكام في الغسالة أو في صنوبر الماء.</li> <li>مدخل الأنبوب واقع على الأرض.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ثبت الفلتر بشكل صحيح.</li> <li>ثبت مدخل الأنبوب.</li> <li>ثبت مدخل الأنبوب على المصرف.</li> </ul>
الغسالة تتحرك أثناء التشغيل.	<ul style="list-style-type: none"> <li>الغسالة غير موضوعة بشكل مستوي كما ينبغي.</li> <li>لم تتم إزالة مساند النقل.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ضع الغسالة بشكل مستوي معالأرجل</li> <li>القابلة للتعديل.</li> <li>أزلمساند النقل.</li> </ul>
الغسالة تهتز أثناء الدوران	<ul style="list-style-type: none"> <li>الغسيل غير موزع بشكل متساوي، خصوصاً مع الكميات الصغيرة جداً (على سبيل المثال برنس الحمام فقط).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>هذا طبيعي، ستقوم الغسالة بإنقاص عدد الدورات في الدقيقة إذا كانت الاهتزازات قوية جداً. قم بغسيل كمية أكبر من الملابس.</li> </ul>
كمية زائدة من الرغوة أثناء الغسيل.	<ul style="list-style-type: none"> <li>كمية زائدة من المنظفات.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>استخدم مسحوق الغسيل وفقاً لتعليمات الصانع وبحسب قساوة الماء والملابس المتسخة. استخدم فقط منظفات خاصة بالغسالة.</li> </ul>
الغسالة لا تدور بشكل جيد. معدماً لإعلام عن عطل.	<ul style="list-style-type: none"> <li>الغسالة مشغلة على وظيفة UKS*.</li> <li>بسبب عدم وضع الغسيل بشكل متوازن، تقوم الغسالة بشكل تلقائي بإنقاص عدد الدورات في الدقيقة.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تعمل الغسالة بشكل طبيعي. قم بغسيل القطع الكبيرة والصغيرة معاً.</li> </ul>
ظهور قطع من الدهن أو الشحم على الغسيل.	<ul style="list-style-type: none"> <li>كمية قليلة جداً من المنظف</li> <li>(كان الغسيل متسخ جداً بالشحوم)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>قم بغسل الملابس من جديد. أضف كمية أكبر من المنظف من أجل تلك الملابس المتسخة، أو استخدم سائل منظف.</li> </ul>
ظهور بقع على الملابس بعد الغسيل.	<ul style="list-style-type: none"> <li>لقد استخدمت منظف سائل أو منظف خصلبالملايس الملونة لا يحتوي على مبيض.</li> <li>لقد تم اختيار برنامج غير مناسب.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>استخدم منظف يحتوي على مبيض.</li> <li>استخدم مزيلات خاصةبالبقع.</li> </ul>
ظهور مسحوق أبيض مترسب على الغسيل.	<ul style="list-style-type: none"> <li>هو ليس نتيجة لشطف سيء، لكن بسبب منظفات النيو فوسفاتالتي تحتوي على مركبات غير قابلة للذوبان أو الحل (زيوليت) خاصبإزالة عسر الماء. حيث يمكنلهذه المواد أن تترسب على الغسيل.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>قم مباشرة بشطف الغسيل من جديد مرة أخرى.</li> <li>استخدم منظفات سائلة لا تحتوي على مركبات زيوليت.</li> <li>حاول إزالة الرواسب باستخدام فرشاة.</li> </ul>
وجودبقايا من المنظف في الموزع	<ul style="list-style-type: none"> <li>ضغط منخفض لتدفق الماء. قد تلتصق بعض المنظفات بالموزع وتكون صلبة جداً إذا كانت مبللة.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>نظف شبكة فلتر مدخل الأنبوب.</li> <li>امسح الموزع قبلوضع المنظف.</li> </ul>
لم يتم شطف الملابس بشكل كامل، أو بقاء ماءفيصحنالموزع.	<ul style="list-style-type: none"> <li>لم يتم وضع غطاء الامتصاص بشكل صحيح أو كان مسدوداً.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>نظف الموزع ثم ثبت الغطاء بإحكام في مكانه.</li> </ul>
ظهور رائحة كريهة في حوض الغسالة.	<ul style="list-style-type: none"> <li>بقاء بعض الأقمشة ومحاليل الغسيل والملين في الفلتر.</li> <li>انتشار الجراثيم.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تحقق من نظافة الفلتر.</li> <li>شغل برنامج التنظيف الذاتي (تعقيم الحوض) (راجع فصل: اختيار وظائف إضافية).</li> </ul>

العتل	السبب المحتمل	ماذا تفعل...؟
<p>زمن الغسيل أطول مما هو معتاد.</p> <p>تم تصحيح الزمن الظاهر على الشاشة خلال دورة الغسيل.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>درجة حرارة منخفضة في مدخل الماء.</li> <li>قامت الغسالة بتشغيل نظام UKS* بسبب حمولة غسيل غير متوازنة.</li> <li>انخفاض في فولتية شبكة الطاقة الرئيسية.</li> <li>وجود عطل في مزود الطاقة.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يمكن أن يطول برنامج الغسيل حتى 60%، لكن ذلك لا يعني وجود عطل في الغسالة.</li> <li>تمديد زمن الغسيل من خلال عدم تشغيل مزود الطاقة</li> <li>قد تتسبب عمليات الشطف الإضافية بإطالة زمن برنامج الغسيل.</li> </ul>
<p><b>ERROR 02</b></p> <p>برنامج الغسيل لم يبدأ</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>عند بداية الغسيل: يومض الوقت الفعلي.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>الباب مفتوح أو لم يتم إغلاق الباب بشكل جيد.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>أغلق الباب بدفعه باتجاه الغسالة.</li> <li>اضغط على مفتاح تشغيل START من جديد.</li> </ul>
<p><b>ERROR 03</b></p> <p>لا يتم تزويد الماء للغسالة</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>عدم الوصول إلى مستوى الماء.</li> <li>توزع عالمياهالداخلية.</li> </ul>	<p>تحقق مما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>صنبور الماء مفتوح.</li> <li>نظافة شبكة فلتر الأنبوب.</li> <li>اضغط START من جديد.</li> </ul>
<p><b>ERROR 06</b></p> <p>لم يتم الوصول إلى درجة حرارة البرنامج.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>عطل في السخان.</li> <li>الماء الداخل بارد جداً.</li> <li>إضافة الماء بشكل يدوي.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>أطفئ الغسالة وانتظر لبضعة ثواني.</li> <li>شغل الغسالة من جديد وكرر برنامج الغسيل.</li> <li>إذا ظهر العطل من جديد، اتصل بفني الصيانة.</li> </ul>
<p><b>ERROR 07</b></p> <p>يتم ضخ الماء بشكل ضعيف خارجاً أو عدم الضخ مطلقاً.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>انسداد مخرج الماء.</li> </ul>	<p>تحقق مما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>نظافة الفلتر</li> <li>عدم انسداد مدخل الأنبوب</li> <li>المصرف مسدود</li> <li>وضع مخرج الأنبوب بارتفاع أعلى من 1 م.</li> <li>اضغط START مرة أخرى.</li> </ul>

في حال كان الغسيل غير موزع بالتساوي أو تجمع بشكل كتل في جرن الغسالة، هذا يمكن أن يسبب مشاكل، مثل الاهتزاز وصوت ضجيج عمل الجهاز. يكشف الجهاز عنه، وبالتالي يتم تنشيط UKS\* . يكاد يكون من المستحيل عملياً توزيع حمولة غسيل أصغر (على سبيل المثال. منشقة واحدة، وسترة واحدة، رداء حمام (برنس)، الخ) أو مواد ذات خصائص هندسية خاصة، بالتساوي حول محيط جرن الغسالة (على سبيل المثال الأحذية، القطع الكبيرة، وغيرها). لذلك، يتم القيام بعدد من التجارب لإعادة توزيع الغسيل. هذا بدوره يؤدي إلى إطالة برنامج الغسيل. في الحالات القصوى، وبسبب الظروف الغير مواتية ينتهي البرنامج بدون دوران تنشيف. UKS يسمح بعمل مستقر والحفاظ على عُمر أطول للجهاز.

في حال عدم نجاحك في إصلاح الأعطال بالرغم من اعتمادك على جدول المقترحات أعلاه، قم بالاتصال بأقرب محل صيانة معتمد. لا تشمل الكفالة إصلاح الأعطال الاناجمة عن التوصيلات غير الصحيحة أو الاستخدام الخاطئ للغسالة، ويكون الإصلاح على نفقة العميل.

# نصائح حول الغسيل والاستخدام الاقتصادي لغسالتك

أضف مساحيق أو سوائل تنظيف وفقاً لتعليمات الصانع ووفقاً لدرجة حرارة الغسيل وبرنامج الغسيل الذي تم اختياره.

إذا تجاوزت درجة عسر الماء 14 درجة، يجب عندها استخدام مكيف الماء. لا تشمل هذه الكفالة العطل الناتج عن استخدام محلول تكييف الماء. تحقق من المعلومات الخاصة بعسر الماء لدى شركة أو هيئة تزويد الماء المحلية.

لا ينصح باستخدام محاليل تبييض تعتمد على الكلور فقد تتسبب بتعطيل سخان.

لا تضيف كرات متصلة من المنظف إلى موزع المنظف. تؤدي إلسد الأنابيب الموجودة في الغسالة.

ينصح في حال استخدام ملين ذو سائل لزج أن يتم تخفيفه في الماء لمنع انسداد قنوات حجرة الموزع. تستخدم سوائل التنظيف فقط في عملية الغسيل الرئيسية ولا تستخدم في إعادة الغسيل.

يبقى الدوران السريع الغسيل مبللاً بشكل أقل بحيث يجف بشكل أسرع في المجفف. بذلك يتم توفير الطاقة.

اغسل الملابس الملونة الجديدة بشكل منفصل في أول مرة.

اغسل الملابس المتسخة جداً بكميات صغيرة مع كمية أكبر من المنظف أو إعادة دورة الغسيل.

عالج البقع المستعصية بمحلول خاص بإزالة البقع. ننصح باستخدام برنامج إزالة البقع "خبير البقع" (StainExpert)، واستمع "لنصيحة جدتك لإزالة البقع الطبيعية".

مع الملابس المتسخة قليلاً، ننصح بعدم استخدام برنامج إعادة الغسيل، استخدم برامج أقصر (على سبيل المثال العناية بالزمن من Time Care) ودرجة حرارة غسيل أخفض.

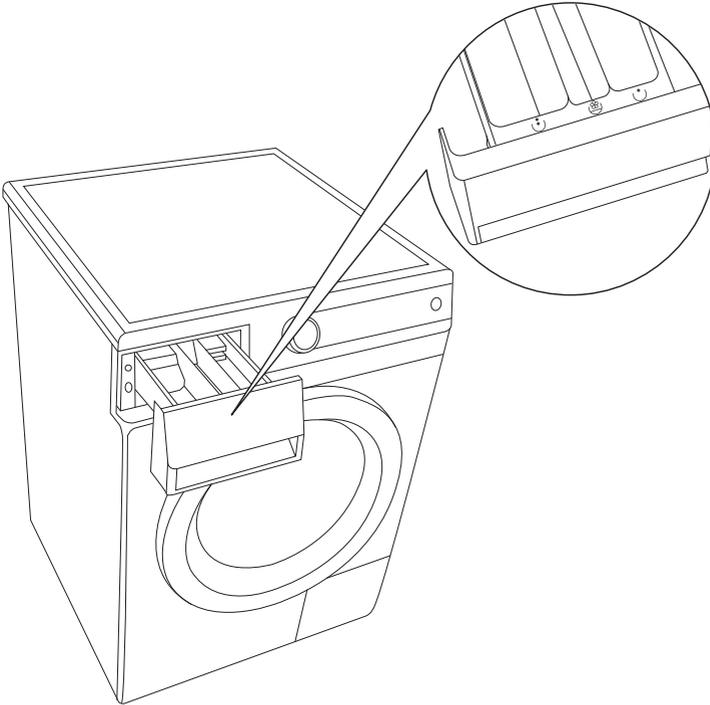
دائماً أو غالباً، قد ينتج عن الغسيل بدرجة حرارة منخفضة أو استخدام منظفات سائلة نمو البكتيريا. تتسبب بظهور رائحة كريهة من الغسالة. لتجنب ذلك، ننصح بتشغيل برنامج التنظيف الذاتي عدة مرات (راجع قسم الغسيل/ اختيار وظائف إضافية).

ننصح بتجنب غسل كميات صغيرة جداً من الملابس فقد يؤدي هذا إلى استخدام كمية زائدة من الطاقة وأداء أضعف.

قم بهللة الملابس المكدسة قبل إدخالها في الحوض. استخدم المنظفات الخاصة بالغسالة فقط.

مقياس القساوة		درجة القساوة	
جزء من المليون p.p.m	فهرنهايت fH (F)	ملي مول/لتر M mol/l	درجة القساوة عادي (N) dH (N)
150 >	15 >	1,5 >	8,4 >
250 - 150	25 - 15	2,5 - 1,5	14 - 8,4
250 <	25 <	2,5 <	14 <

في حالة الماء القاسي أضف المنظف وفقاً لجدول الدرجات 1 وأضف كمية مناسبة من ملينالماء (راجع تعليمات الصانع).



تم تزويد الغسالة ببوابة يسرى للموزع، لكي تتمكن من سكب المنظفات السائلة أيضاً في الحجرة المركزية (وفقاً للنموذج). في حال استخدامك لمسحوق تنظيفها يتم رفع البوابة إلى الأعلى، وفي حالة المنظفات السائلة يتم إنزالها.

إذا اخترت غسلة تمهيدية (N)، ثم غسلة عادية (N) أضف مسحوق منظفات الغسيل فقط.

قبل الغسيل	(N)
غسل	(N)
تليين	(N)

## نصيحة الجدة لإزالة البقع الطبيعية

قبل استخدام المزيلات الخاصة بالبقع، حاول استخدام الطرق الطبيعية التي لا تضر بالبيئة مع البقع غير المستعصية. لكن، إذا تطلب الأمر القيام بإجراء سريع! انقع البقعة بأسفنجة ماصّة أو بورق حمام ثم اشطفها بماء بارد (فاتر) - وليس بماء ساخن أبداً.

البقعة	إزالة البقعة
مناكير	استخدم مرقق دهان. اغسله مع رغوة صابون (اختبر ذلك أولاً على بقعة مخفية)
توت	الكتان- انقعه باللبن الرائب. اغسله بماء بارد أولاً ثم بماء ساخن. الصوف- استخدم عصير الليمون أولاً ثم اغسله الحرير- امسحه بالكحول (الكحول المشوب)
شاي	اغسله بماء بارد (بصابون خاص بإزالة البقع، إذا تطلب الأمر)
شوكولاته	اغسلها برغوة صابون فاترة. استخدم عصير الليمون ثم اغسلها.
حبر	استخدم عصير ليمون ساخن. ثم اغسله ضعليب، وانتظر حتى يجف. ثم اغسله
قلمتخطيط	استخدم مزيج من الخلو الكحول/الكحول المشوب (1:1) استخدم عصير ليمون ساخن. ثم اغسله
خردل	اغسله بماء فاتر أو المسح بالصودا. شطف.
فريز	امسحه بمزيج من الخلو الماء
بيض	رش الملح وانتظر حتى يجف.
كاكاو	نسيجاً بيض- امسحه بماء ملح
كاري، كرم	استخدام محلول الغليسرين. ثم اغسله
قطران	استخدم زبدة الفول السوداني أو الزبدة العادية ثم اغسله
قهوة	اغسله بماء ملح أو انقعها بماء ملح
قلمحبر جاف	رش رذاذ مثبت الشعر ثم جففها تماماً اغسلها بمزيج من الخلو الماء ثم ببيلها بالفودكاثم انقعها
جمفتاح	استخدم اصابون نصلب ثم انقعها بالماء ثم اغسلها
طلاء أحذية	استخدم زيت الطبخ،
دم	اغسلها بماء بارد
دمجاف	نقع البقعة بالماء ثم بماء ملح ثم اغسلها برغوة الصابون
شريط لاصق	اكويه ثمضعور قحما مبيّن طاولة الكيو القماش
صمغ	انقعها بالكحول/الكحول المشوب (أو بمزيج من الماء والخل) ثم اغسلها
مستحضر اتجميل	استخدم منظف ألزجاج وورق الحمام
زبدة	اغسلها برغوة صابون ساخنة (إذا كان النسيج يسمح بذلك)

البقعة	إزالة البقعة
سمن	غطاء المائدة- رش مادة صودا الخبيز، افرکہا بعد فترة قصيرة. الصوف- ازلها بالمياه المعدنية استخدم مزيج صودا الخبيز + الماء (أو معجوناً للأسنان) ثم جففها ثم اكشطها البقعة الحديثة- رشها بنشأء البطاطس، ثم افرکہا الحليب- اغسلها أو لأماء بار دئمماء ساخن
أجزاء محترقة	بللاً لأجزاء المحترقة (من الكيمتلاً) بالخلاو عصير الليمون أو عصير البصل ثم اغسلها.
ظمام	غطيا البقع تيشر انحيطاطس نية ثماغسلها بر غوة صابون ساخنة
عفونة	انقعها بلبن ساخن ثماغسلها بماء بارد
حلويات	انقعها بحمض الليمون، (12 جرام/ لتر من الماء) أو بمحلول البورق أو بخل غير مرقق ثماغسلها. الصوف الحساس- امسح بخل مرقق الحرير- اسلق بطاطس بماء غير ملحت ثم بردھا ثم أضف بعض الكحول ثم استخدم المحلول للغسيل الحرير.
شمندر أحمر	شطف بماء بارد (أو استخدم البورق)، نقع، شطف.
نبيذ أحمر	رشه بالملح ثم افرکہه بعصير الليمون ثماغسله.
أحمر شفاه	اغسله بمزيج فاتر من الماء والشامبو
صدأ	غظبه مزيج من عصير الليمون والملح. متنوع (اختبر على بقعة مخفية أولاً) انقع بعصير بساق شبالرواند المطهي
فاكهة	اغسلها بالماء ثماغسلها جزء المتبقية بالخلاو عصير الليمون ثم اغسلها.
عصير الفاكهة	غظبه بالماء والملح، ثم اتركه لمدة 15 دقيقة لتأخذ مفعولها ثماغسله.
سواد الدخان	لا تدعكها أو تنفخ عليه أو ترشه بالطحين، بدلاً من ذلك، رشه بالملح ثم ازله، أو ارفعه بالخبيز الأبيض.
صمغ	ضع قطعة الثياب في كيس وجده، اكشط البقعة المتجمدة، ثم ضع زبدة أو دهن على الصوف واغسلها.
زيت/شحمالات	امسحها بالزبدة ثماغسله.
سباتخ	افرکہها بالبطاطس النية ثماغسله.
الطبقات	افرکہها بليمون وملح ثماغسلها.
عشب	استخدم عصير الليمون المرقق. إذا كانت البقعة على الجينز، استخدم معجون أسنان ثم جففها واغسلها.
شمع	ضع قطعة الثياب في كيس ثم جمده ثم افرکہه كالمشمع ثم ضع ورق حمام على الباقي ثم افرکہها ثم اغسلها.
علكة	ضع قطعة الثياب في كيس ثم جمده ثم ازل العلكة

أجهزة تنامعياً بمواد صديقة للبيئة والتي يمكن إعادة تدويرها أو التخلص منها أو تحللها بدون أي تهديد للبيئة.  
وبهذا الخصوص تم تعليم كافة الأغطية وفقاً لذلك.

يشير الرمز الموجود على المنتج أو على الغلاف إلى أنه لا يمكن التعامل مع هذا المنتج كنفائيات منزلية. بدلاً من ذلك يتم تسليمه إلى نقطة تجميع ملائمة خاصة بإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.



عند التخلص من غسالة قديم، تأكد من فك سلك التغذية وإتلاف مفتاح الباب والمزلاج لمنع الباب من الانغلاق (للحفاظ على سلامة الأطفال).

من خلال التأكد من التخلص من الغسالة بطريقة صحيحة، فإنك تساعد على منع حصول آثار سلبية محتملة على البيئة وصحة الإنسان، والتي يمكن أن تنجم خلافاً لذلك عن معالجة نفائيات هذا المنتج بطريقة غير مناسبة. للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً عن إعادة تدوير هذا المنتج، يرجى الاتصال بمكتب مدينتك المحلي، أو خدمة التخلص من النفائيات المنزلية لديك، أو المحل التجاري الذي اشترت منه هذا المنتج.

# جدول الاستهلاك النموذجي

البرنامج	القطن	الحد الأقصى للمجمولة [كجم]	درجة الحرارة [درجة مئوية]	الحد الأقصى للدورات في الطغية	كمية الرطوبة المتبقية [%]	دوام [دقائق]	استهلاك الماء [لتر]	استهلاك الكهرباء [كجم وات]
ECO* □ (A-50%)	9 / 4,5**	60	1200-1600	55-44	181 / 168**	57	0,82 / 0,75**	
ECO* □ (A-50%)	9 / 4,5**	40	1200-1600	55-44	160 / 150**	57	0,77 / 0,66**	
ECO* □ (A-50%)	8 / 4**	60	1200-1600	55-44	181 / 166**	54	0,73 / 0,66**	
ECO* □ (A-50%)	8 / 4**	40	1200-1600	55-44	160 / 150**	54	0,67 / 0,63**	
ECO* □ (A-40%)	9 / 4,5**	60	1200-1600	55-44	181 / 168**	57	0,95 / 0,82**	
ECO* □ (A-40%)	9 / 4,5**	40	1200-1600	55-44	160 / 150**	57	0,77 / 0,66**	
ECO* □ (A-40%)	8 / 4**	60	1200-1600	55-44	181 / 166**	54	0,80 / 0,72**	
ECO* □ (A-40%)	8 / 4**	40	1200-1600	55-44	160 / 150**	54	0,77 / 0,65**	
<b>SLIM</b>								
ECO* □ (A-30%)	7 / 3,5**	60	1200-1400	55-53	181 / 160**	49	0,79 / 0,64**	
ECO* □ (A-30%)	7 / 3,5**	40	1200-1400	55-53	160 / 148**	49	0,55 / 0,48**	
ECO* □ (A-30%) (I) <sup>-</sup>	7 / 3,5**	60	1200-1400	55-53	181 / 160**	49	0,76 / 0,62**	
ECO* □ (A-30%) (I) <sup>-</sup>	7 / 3,5**	40	1200-1400	55-53	160 / 148**	49	0,52 / 0,46**	
ECO* □ (A-30%)	6 / 3**	60	1200-1400	55-53	181 / 160**	49	0,79 / 0,64**	
ECO* □ (A-30%)	6 / 3**	40	1200-1400	55-53	160 / 148**	49	0,55 / 0,48**	
ECO* □ (A-30%) (I) <sup>-</sup>	6 / 3**	60	1200-1400	55-53	181 / 160**	49	0,76 / 0,62**	
ECO* □ (A-30%) (I) <sup>-</sup>	6 / 3**	40	1200-1400	55-53	160 / 148**	49	0,52 / 0,46**	

\* يتم اختبار البرنامج بواسطة إي إن 60456 مع اختبار حد أقصى للدوران دورة في الدقيقة  
 \*\* نصف حمولة  
 - محرك BPM (محرك ذو دوران عكسي)

يعتبر "برنامج القطن القياسي بدرجة حرارة ECO 60 □ مئوية" و"برنامج القطن القياسي بدرجة حرارة ECO 40 □ مئوية" هما برنامجا الغسيل القياسيان اللذان تتعلق بهما المعلومات المدونة في الصفاقة. يعتبر هذان البرنامجان مناسبين لتنظيف الملابس القطنية التي تتسخ بشكل اعتيادي وهما من أكثر البرامج كفاءة من حيث الطاقة المجمعة واستهلاك الماء. لهذا السبب، قد تختلف درجة الحرارة الفعلية عن درجة حرارة الدورة الأسمية.

نظرا لاختلاف كمية ونوع الغسيل المحملة في الغسالة، سرعة الدوران، وتوتر التيار الكهربائي، ودرجة الحرارة والرطوبة المحيطة يمكن أن تختلف مدة البرنامج واستهلاك الطاقة الكهربائية من قبل المستهلك عما هو مذكور.



تحفظ بالحق في إجراء أية تغييرات وتصحيح الأخطاء الواردة في تعليمات الاستخدام.

